

# Sistemas de pulverización sin calentador Merkur®

313636ZAC  
ES

Para aplicaciones de acabado y revestimiento de alto rendimiento en ubicaciones peligrosas o no peligrosas. Únicamente para uso profesional.

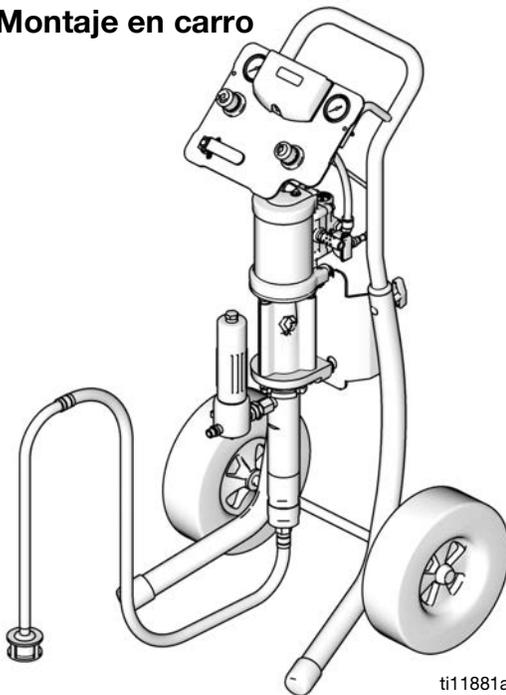


### Instrucciones importantes de seguridad

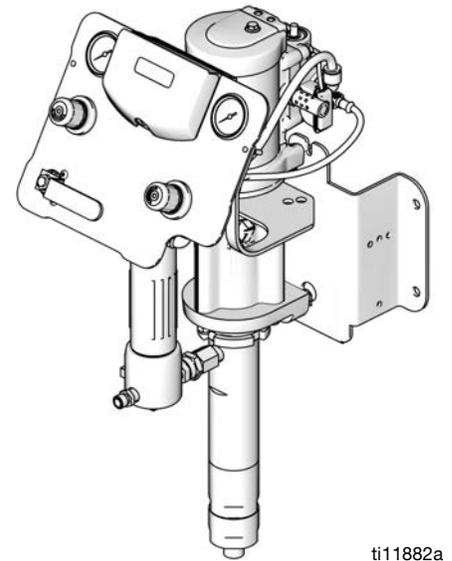
Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde estas instrucciones.

Vea las tablas que comienzan en la página 6 para información sobre el modelo, incluso las presiones máximas de entrada de aire y presiones máximas de trabajo del fluido.

Montaje en carro



Montaje en muro



# Índice

<b>Manuales relacionados</b> .....	<b>3</b>	<b>Mantenimiento</b> .....	<b>24</b>
<b>Advertencias</b> .....	<b>4</b>	Programa de mantenimiento preventivo .....	24
<b>Modelos</b> .....	<b>6</b>	Apriete de las conexiones roscadas .....	24
Aprobaciones de organismos .....	7	Limpeza de la bomba .....	24
Sistemas Merkur 10:1 (G10Cxx y G10Wxx) .....	7	Vaso de lubricante .....	24
Sistemas Merkur 15:1 (G15Wxx, G15Cxx y G15Txx) .....	8	<b>Resolución de problemas</b> .....	<b>25</b>
Sistemas Merkur 18:1 (G18Wxx y G18Cxx) .....	9	<b>Controles e indicadores de DataTrak</b> .....	<b>26</b>
Sistemas Merkur 23:1 (G23Wxx y G23Cxx) .....	10	<b>Funcionamiento de DataTrak</b> .....	<b>27</b>
Sistemas Merkur 24:1 (G24Wxx y G24Cxx) .....	11	Modo de configuración .....	27
Sistemas Merkur 28:1 (G28Wxx y G28Cxx) .....	11	Modo de ejecución .....	27
Sistemas Merkur 30:1 (G30Wxx, G30Cxx y G30Txx) .....	12	<b>Piezas</b> .....	<b>32</b>
Sistemas Merkur 36:1 (G36Wxx y G36Cxx) .....	14	Montaje en carro .....	32
Sistemas Merkur 45:1 (G45Wxx y G45Cxx) .....	15	Montaje en muro .....	33
Sistemas Merkur 48:1 (G48Wxx y G48Cxx) .....	16	Montaje en soporte .....	34
<b>Instalación</b> .....	<b>17</b>	Modelos G10xxx .....	35
Información general .....	18	Modelos G15xxx .....	36
Preparación del operador .....	18	Modelos G18xxx .....	38
Preparación del sitio .....	18	Modelos G23xxx .....	39
Sistemas con montaje en pared .....	18	Modelos G24xxx .....	40
Sistemas montados en carro .....	18	Modelos G28xxx .....	41
Componentes .....	19	Modelos G30xxx .....	42
Accesorios de la línea de aire .....	19	Modelos G36xxx .....	44
Conexión a tierra .....	19	Modelos G45xxx .....	45
Configuración .....	20	Modelos G48xxx .....	46
<b>Funcionamiento</b> .....	<b>20</b>	<b>Kits</b> .....	<b>47</b>
Procedimiento de descompresión .....	20	Kit para montaje de pared 24A578 .....	47
Limpeza de la bomba antes de utilizarla por primera vez .....	21	Kit para montaje en carro 289694 .....	47
Seguro del gatillo .....	21	Kit de montaje en soporte 24A577 .....	47
Vaso de lubricante .....	21	Kits de tablero de control de bomba y pistola .	48
Cebado de la bomba .....	21	Kits de tablero de control solo de bomba .....	50
Instalación de la boquilla de pulverización .....	22	DataTrak .....	52
Ajuste de la atomización .....	22	Kit de tolva 256410 .....	52
Ajuste del patrón de pulverización .....	23	Kit de montaje del control de aire 24E883, en muro y en ménsula .....	52
Apagado .....	23	Kits de manguera de aspiración para 19 l (5 gal.) .	52
		52	
		Kits de manguera de aspiración para 55 galones .	53
		53	
		Kits de mangueras de aspiración de PTFE ....	53
		Drain Valve Kit 256425 .....	53
		Kits de empaquetaduras en V de PTFE reforzado	53
		53	
		Pistolas y mangueras .....	54
		<b>Dimensiones de la ménsula de montaje en muro</b>	<b>55</b>
		<b>Datos técnicos</b> .....	<b>55</b>
		<b>Pesos del sistema</b> .....	<b>56</b>
		<b>Propuesta de California 65</b> .....	<b>57</b>
		<b>Garantía estándar de Graco</b> .....	<b>58</b>
		<b>Información sobre Graco</b> .....	<b>58</b>

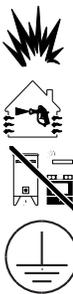
## Manuales relacionados

Manual	Descripción
312792	Bomba de desplazamiento Merkur
312794	Conjunto de bomba Merkur
312796	Motor neumático™ NXT
312798	Sistemas electrostáticos Merkur
313255	Sistemas Merkur calentados
3A8099	Pistola pulverizadora PerformAA
312145	Pistola pulverizadora airless XTR™5 y XTR™7
307273	Filtro de la salida de fluido
313541	Módulo DataTrak

# Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El signo de exclamación avisa de una advertencia general y los símbolos de peligro hacen referencia a riesgos específicos del procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual, consulte nuevamente estas Advertencias. En este manual encontrará advertencias adicionales o específicas del producto.

## ADVERTENCIA

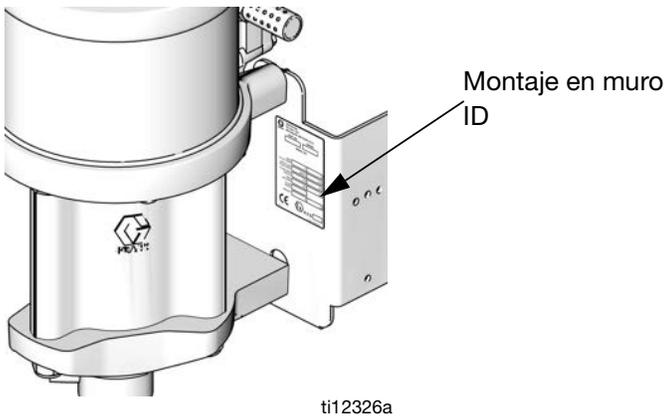
	<p><b>PELIGRO DE INCENDIO Y DE EXPLOSIÓN</b></p> <p>Los vapores inflamables, como los de disolvente o pintura, en la <b>zona de trabajo</b> pueden incendiarse o explotar. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas.</li> <li>• Elimine toda fuente de ignición; tales como luces piloto, cigarrillos, linternas eléctricas y cubiertas de plástico (arcos estáticos potenciales).</li> <li>• Mantenga limpia la zona de trabajo, sin disolventes, trapos o gasolina.</li> <li>• No enchufe ni desenchufe cables de alimentación, ni apague ni encienda los interruptores de alimentación o de luces en presencia de vapores inflamables.</li> <li>• Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. Consulte las <b>instrucciones de conexión a tierra</b>.</li> <li>• Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra.</li> <li>• Sostenga la pistola firmemente contra un lado de un cubo conectado a tierra al disparar dentro de este.</li> <li>• Si hay chispas de electricidad estática o siente una descarga eléctrica, <b>deje de trabajar inmediatamente</b>. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema.</li> <li>• Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.</li> </ul>
	<p><b>CONDICIONES ESPECIALES PARA UN USO SEGURO</b></p> <p>El equipo debe cumplir con las siguientes condiciones para evitar que una situación peligrosa puede causar incendios o explosiones.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Todo el material de marcas y etiquetas debe limpiarse con un paño húmedo (o equivalente).</li> <li>• El sistema de monitorización eléctrica debe estar conectado a tierra. Consulte las instrucciones <b>Conexión a tierra</b>.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO DE INYECCIÓN DE FLUIDO EN LA PIEL</b></p> <p>El fluido a alta presión procedente de la pistola, fugas de la manguera o componentes rotos penetrarán en la piel. Esto puede considerarse como un simple corte, pero se trata de una lesión grave que puede dar como resultado una amputación. <b>Obtenga tratamiento quirúrgico de inmediato.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No apunte nunca la pistola hacia nadie ni hacia ninguna parte del cuerpo.</li> <li>• No coloque la mano sobre la boquilla de pulverización.</li> <li>• No intente bloquear ni desviar fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o un trapo.</li> <li>• No pulverice sin el portaboquillas y el protector del gatillo puestos.</li> <li>• Ponga el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando.</li> <li>• Siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> de este manual cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo.</li> </ul>
	<p><b>PELIGROS DEL EQUIPO PRESURIZADO</b></p> <p>El fluido de la pistola o la válvula dispensadora, las fugas o los componentes rotos pueden salpicar los ojos o la piel y causar lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> de este manual cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo.</li> <li>• Apriete todas las conexiones de fluido antes de usar el equipo.</li> <li>• Verifique a diario las mangueras, los tubos y los acoplamientos. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.</li> </ul>

# ADVERTENCIA

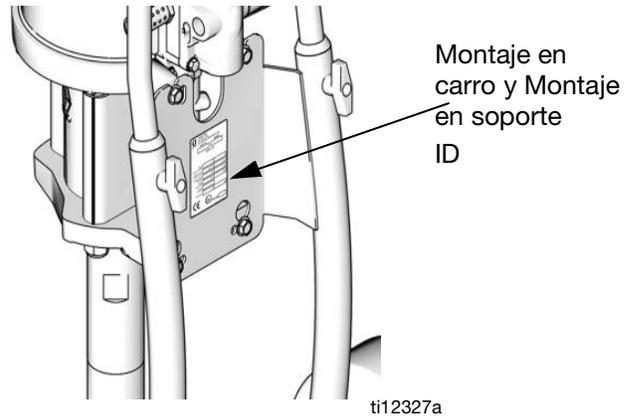
	<p><b>PELIGRO DEBIDO AL USO INCORRECTO DEL EQUIPO</b></p> <p>El uso incorrecto del equipo puede causar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No use el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol.</li> <li>• No exceda la presión máxima de trabajo o el rango de temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte la sección <b>Datos técnicos</b> de todos los manuales de los equipos.</li> <li>• Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte la sección <b>Datos técnicos</b> de todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre el material, pida los formularios MSDS al distribuidor o minorista.</li> <li>• Revise el equipo a diario. Repare o sustituya inmediatamente las piezas desgastadas o deterioradas únicamente con piezas de repuesto originales de Graco.</li> <li>• No altere ni modifique el equipo.</li> <li>• Use el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea información, póngase en contacto con el distribuidor de Graco.</li> <li>• Coloque las mangueras y cables alejados de zonas de tráfico intenso, bordes cortantes, piezas en movimiento y superficies calientes.</li> <li>• No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las use para arrastrar el equipo.</li> <li>• Mantenga a niños y mascotas alejados de la zona de trabajo.</li> <li>• Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO POR PIEZAS EN MOVIMIENTO</b></p> <p>Las piezas en movimiento pueden pellizcarle o amputarle los dedos u otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manténgase alejado de las piezas en movimiento.</li> <li>• No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección.</li> <li>• El equipo presurizado puede ponerse en marcha sin previo aviso. Antes de revisar, mover o reparar el equipo siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> de este manual. Desconecte los suministros eléctrico y neumático.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO POR VAPORES O FLUIDOS TÓXICOS</b></p> <p>Los vapores o fluidos tóxicos pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican a los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lea la Hoja de datos de seguridad del material (HDSM) para conocer los peligros específicos de los fluidos que esté utilizando.</li> <li>• Guarde los fluidos peligrosos en recipientes adecuados que hayan sido aprobados. Proceda a su eliminación siguiendo las directrices pertinentes.</li> </ul>
	<p><b>EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL</b></p> <p>Debe utilizar un equipo de protección adecuado cuando trabaje, revise o esté en la zona de funcionamiento del equipo, para evitar lesiones graves, como lesiones oculares, inhalación de vapores tóxicos, quemaduras y pérdida auditiva. Este equipo incluye, entre otros, lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gafas de protección</li> <li>• Ropa de protección y mascarilla, recomendadas por los fabricantes de fluido y del disolvente</li> <li>• Guantes</li> <li>• Protección auditiva</li> </ul>

# Modelos

Verifique la placa de identificación (ID) en busca del número de pieza de 6 dígitos de su sistema. Utilice la matriz y tablas siguientes para definir los componentes de su sistema. Por ejemplo, el sistema número **G30C26** representa un sistema Merkur (**G**), con una bomba de relación 30:1 (**30**), montaje en carro (**C**), y los componentes mostrados para (**26**) en la tabla de la página 12.



ti12326a



ti12327a

<b>G</b>	<b>30</b>		<b>C</b>		<b>26</b>
Primer dígito	Segundo y tercer dígito (Relación)		Cuarto dígito (Tipo de montaje)		Quinto y sexto dígito (Componentes incluidos)
<b>G</b> (Sistema Merkur)	<b>10</b>	10:1	<b>C</b>	Carro	Vea las tablas de las páginas 7 a 16
	<b>15</b>	15:1	<b>T</b>	Soporte	
	<b>18</b>	18:1	<b>W</b>	Muro	
	<b>23</b>	23:1			
	<b>24</b>	24:1			
	<b>28</b>	28:1			
	<b>30</b>	30:1			
	<b>36</b>	36:1			
	<b>45</b>	45:1			
<b>48</b>	48:1				

## Aprobaciones de organismos

<b>Sistemas Merkur sin DataTrak</b> Gxxxx1, Gxxxx3, Gxxxx5, Gxxxx7, Gxxxx9	  II 2 G Ex h IIB T6 Gb
<b>Sistemas Merkur con DataTrak</b> Gxxxx0, Gxxxx2, Gxxxx4, Gxxxx6, Gxxxx8	  II 2(1) G Ex h [ia Ga] IIA T3 Gb X
<b>Módulo™ DataTrak</b>	Consulte el manual 313541 de DataTrak

## Sistemas Merkur 10:1 (G10Cxx y G10Wxx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 1000 psi (6,9 MPa, 69 bar)

Modelo		Conjunto de bomba	Pistola	Controles de aire (bomba y pistola)	Mangueras		Accesorios			DataTrak	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)
Montaje en muro	Montaje en carro				Man-guera de fluido de la pistola	Man-guera de aire de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido	Tolva		
G10W09	-----	W10CAS	Ninguna								1.2 (4.5)
G10W01	G10C01	W10CAS	Ninguna	✓							
G10W03	G10C03	W10CAS	Ninguna	✓			✓				
-----	G10C05	W10CAS	Ninguna	✓	✓	✓	✓				
G10W05	G10C07	W10CAS	PerformAA 15	✓	✓	✓	✓				
G10W06	G10C08	W10CBS	PerformAA 15	✓	✓	✓	✓			✓	
G10W07	G10C09	W10CAS	PerformAA 15	✓	✓	✓	✓	✓			
G10W08	G10C10	W10CBS	PerformAA 15	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
-----	G10C11	W10CAS	PerformAA 15	✓	✓	✓			✓		
-----	G10C13	W10CAS	PerformAA 15	✓	✓	✓		✓	✓		
G10W11	G10C16	W10CAS	PerformAA 15	✓	✓	✓	✓	✓			

# Sistemas Merkur 15:1 (G15Wxx, G15Cxx y G15Txx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 1500 psi (10,3 MPa, 103 bar)

Modelo			Conjunto de bomba	Pistola	Controles de aire		Mangueras		Accesorios			Data Trak	Caudal de fluido máximo lpm (gpm)
Montaje en muro	Montaje en carro	Montaje en soporte			Bomba sola	Bomba y pistola	Manguera de fluido de la pistola	Manguera de aire de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido	Tolva		
G15W09	-----	-----	W15AAS	Ninguna									0.40 (1.5)
G15W01	G15C01	G15T01	W15AAS	Ninguna		✓							
G15W03	G15C03	-----	W15AAS	Ninguna		✓			✓				
-----	G15C05		W15AAS	Ninguna		✓	✓	✓	✓				
G15W05	G15C07	G15T03	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓				
G15W06	G15C08	G15T04	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓			✓*	
G15W07	G15C09	-----	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓	✓			
G15W08	G15C10	-----	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓	✓		✓*	
-----	G15C11	G15T05	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓			✓		
-----	G15C12	-----	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓			✓	✓*	
-----	G15C13	-----	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓		✓	✓		
-----	G15C14	-----	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓		✓	✓	✓*	
G15W11	G15C15	-----	W15AAS	PerformAA 15, WL		✓	✓	✓	✓				
G15W13	G15C17	-----	W15AAS	PerformAA 15, WL		✓	✓	✓	✓	✓			
G15W19	-----	-----	W15BAS	Ninguna									0.8 (3.0)
G15W21	G15C21	-----	W15BAS	Ninguna		✓							
G15W23	G15C23	-----	W15BAS	Ninguna		✓			✓				
-----	G15C25	G15T11	W15BAS	Ninguna		✓	✓	✓	✓				
-----	-----	G15T12	W15BBS	Ninguna		✓	✓	✓	✓			✓	
G15W25	G15C27	G15T13	W15BAS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓				
G15W26	G15C28	G15T14	W15BBS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓			✓	
G15W27	G15C29	-----	W15BAS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓	✓			
G15W28	G15C30	-----	W15BBS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓	✓		✓	
-----	G15C31	G15T15	W15BAS	PerformAA 15		✓	✓	✓			✓		
-----	G15C33	-----	W15BAS	PerformAA 15		✓	✓	✓		✓	✓		

\* DataTrak con contador de ciclos solamente, sin solenoide de embalamiento.

Modelo			Conjunto de bomba	Pistola	Controles de aire		Mangueras			Accesorios			Data Trak	Caudal de fluido máximo lpm (gpm)
Montaje en muro	Montaje en carro	Montaje en soporte			Bomba sola	Bomba y pistola	Manguera de fluido de la pistola	Manguera de aire de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido	Tolva			
G15W51	G15C75	-----	W15FAS	Ninguna									2.4 (9.0)	
G15W52	-----	-----	W15FBS	Ninguna								✓		
-----	G15C77	-----	W15FAS	Ninguna	✓									
-----	G15C78	-----	W15FBS	Ninguna	✓							✓		
G15W53	G15C79	-----	W15FAS	Ninguna	✓				✓	✓				
G15W54	G15C80	-----	W15FBS	Ninguna	✓				✓	✓		✓		
-----	G15C81	-----	W15FAS	Ninguna		✓			✓					
G15W55	G15C83	-----	W15FAS	PerformAA 15, GF		✓	✓	✓	✓	✓				
G15W56	G15C84	-----	W15FBS	PerformAA 15, GF		✓	✓	✓	✓	✓		✓		

\* DataTrak con contador de ciclos solamente, sin solenoide de embalamiento.

## Sistemas Merkur 18:1 (G18Wxx y G18Cxx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 1800 psi (12,4 MPa, 124 bar)

Modelo		Conjunto de bomba	Pistola	Controles de aire		Mangueras			Accesorios		DataTrak	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)
Montaje en muro	Montaje en carro			Bomba sola	Bomba y pistola	Manguera de fluido de la pistola	Manguera de aire de la pistola	Manguera flexible de fluido de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido		
G18W01	-----	W18EAS	Ninguna									2.0 (7.5)
G18W03	-----	W18EAS	Ninguna	✓								
G18W04	-----	W18EBS	Ninguna	✓							✓	
G18W05	G18C01	W18EAS	Ninguna	✓					✓	✓		
G18W06	G18C02	W18EBS	Ninguna	✓					✓	✓	✓	
-----	G18C03	W18EAS	Ninguna		✓				✓			
G18W07	G18C05	W18EAS	PerformA A 50		✓	✓	✓		✓	✓		
G18W08	G18C06	W18EBS	PerformA A 50		✓	✓	✓		✓	✓	✓	
G18W09	G18C07	W18EAS	PerformA A RAC		✓	✓	✓		✓	✓		
G18W10	G18C08	W18EBS	PerformA A RAC		✓	✓	✓		✓	✓	✓	

## Sistemas Merkur 23:1 (G23Wxx y G23Cxx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 2300 psi (15,9 MPa, 159 bar)

Modelo		Conjunto de bomba	Pistola	Controles de aire		Mangueras		Accesorios			DataTrak	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)
Montaje en muro	Montaje en carro			Bomba sola	Bomba y pistola	Manguera de fluido de la pistola	Manguera de aire de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido	Tolva		
G23W01	-----	W23DAS	Ninguna									1.6 (6.0)
G23W03	-----	W23DAS	Ninguna	✓								
G23W04	-----	W23DBS	Ninguna	✓							✓	
-----	G23C01	W23DAS	Ninguna	✓				✓				
-----	G23C02	W23DBS	Ninguna	✓				✓			✓	
G23W05	-----	W23DAS	Ninguna	✓				✓	✓			
G23W06	-----	W23DBS	Ninguna	✓				✓	✓		✓	
G23W07	G23C03	W23DAS	XTR5	✓		✓		✓	✓			
G23W08	G23C04	W23DBS	XTR5	✓		✓		✓	✓		✓	
-----	G23C05	W23DAS	Ninguna		✓			✓				
-----	G23C07	W23DAS	PerformAA 50		✓	✓	✓			✓		
G23W09	G23C09	W23DAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓			
-----	G23C11	W23DAS	PerformAA 50		✓	✓	✓		✓	✓		
G23W10	G23C12	W23DBS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓		✓	
G23W11	G23C13	W23DAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓			
G23W12	G23C14	W23DBS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓		✓	

## Sistemas Merkur 24:1 (G24Wxx y G24Cxx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 2400 psi (16,5 MPa, 165 bar)

Modelo		Conjunto de bomba	Pistola	Controles de aire		Mangueras		Opciones			Caudal máximo de fluido gpm (lpm)
Montaje en muro	Montaje en carro			Bomba sola	Bomba y pistola	Manguera de fluido de la pistola	Manguera de aire de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido	DataTrak	
G24W01	-----	W24FAS									2.4 (9.0)
G24W02	-----	W24FBS		✓						✓	
G24W03	G24C01	W24FAS	Ninguna	✓				✓	✓		
G24W04	G24C02	W24FBS	Ninguna	✓				✓	✓	✓	
G24W05	G24C03	W24FAS	XTR5	✓		✓		✓	✓		
G24W06	G24C04	W24FBS	XTR5	✓		✓		✓	✓	✓	
G24W07	G24C09	W24FAS	PerformA A 50		✓	✓	✓	✓	✓		
G24W08	G24C10	W24FBS	PerformA A 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓	
G24W09	G24C11	W24FAS	PerformA A RAC		✓	✓	✓	✓	✓		
G24W10	G24C12	W24FBS	PerformA A RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓	

## Sistemas Merkur 28:1 (G28Wxx y G28Cxx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 2800 psi (19,3 MPa, 193 bar)

Modelo		Conjunto de bomba	Pistola	Controles de aire		Mangueras		Accesorios			Caudal máximo de fluido gpm (lpm)
Montaje en muro	Montaje en carro			Bomba sola	Bomba y pistola	Manguera de fluido de la pistola	Manguera de aire de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido	DataTrak	
G28W01	-----	W28EAS	Ninguna								2.0 (7.5)
G28W02	-----	W28EBS	Ninguna	✓						✓	
G28W03	G28C01	W28EAS	Ninguna	✓				✓	✓		
G28W04	G28C02	W28EBS	Ninguna	✓				✓	✓	✓	
G28W05	G28C03	W28EAS	XTR5	✓		✓		✓	✓		
G28W06	G28C04	W28EBS	XTR5	✓		✓		✓	✓	✓	
G28W11	G28C09	W28EAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓		
G28W12	G28C10	W28EBS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓	
G28W13	G28C11	W28EAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓		
G28W14	G28C12	W28EBS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓	

## Sistemas Merkur 30:1 (G30Wxx, G30Cxx y G30Txx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 3000 psi (20,7 MPa, 207 bar)

Modelo			Conjunto de bomba	Pistola	Controles de aire		Mangueras		Accesorios				DataTrak	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)
Montaje en muro	Montaje en carro	Montaje en soporte			Bomba sola	Bomba y pistola	Manguera de fluido de la pistola	Manguera de aire de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido	Tolva	Válvula de drenaje		
G30W19	-----		W30AAS											
G30W01	G30C01	-----	W30AAS	Ninguna	✓									
G30W03	G30C03	-----	W30AAS	Ninguna	✓				✓					
G30W05	G30C05	-----	W30AAS	Ninguna	✓				✓	✓				
-----	G30C07	-----	W30AAS	XTR5	✓		✓		✓					
-----	G30C08	-----	W30ABS	XTR5	✓		✓		✓				✓	
G30W07	G30C09	-----	W30AAS	XTR5	✓		✓		✓	✓				
G30W08	G30C10	-----	W30ABS	XTR5	✓		✓		✓	✓				✓
-----	G30C11	-----	W30AAS	XTR5	✓		✓				✓			
-----	G30C13	-----	W30AAS	XTR5	✓		✓**		✓	✓				
-----	G30C15	-----	W30AAS	XTR5	✓		✓			✓	✓			
G30W09	G30C17	-----	W30AAS	Ninguna			✓							
-----	-----	G30T01	W30AAS	Ninguna			✓	✓	✓	✓				
-----	-----	G30T02	W30ABS	Ninguna			✓	✓	✓	✓			✓	
G30W11	G30C19	-----	W30AAS	Ninguna			✓		✓					
G30W12	-----	-----	W30ABS	Ninguna			✓		✓					✓
G30W13	G30C21	G30T03	W30AAS	PerformAA 50			✓	✓	✓	✓				
G30W14	G30C22	G30T04	W30ABS	PerformAA 50			✓	✓	✓	✓				✓
-----	G30C23	G30T09	W30AAS	PerformAA 50			✓	✓	✓		✓			
G30W15	G30C25	G30T05	W30AAS	PerformAA 50			✓	✓	✓	✓				
G30W16	G30C26	G30T06	W30ABS	PerformAA 50			✓	✓	✓	✓				✓
-----	G30C27	-----	W30AAS	PerformAA 50			✓	✓	✓		✓	✓		
-----	G30C29	G30T07	W30AAS	PerformAA RAC			✓	✓	✓	✓				
-----	G30C30	G30T08	W30ABS	PerformAA RAC			✓	✓	✓	✓				✓
-----	G30C31	-----	W30AAS	PerformAA RAC			✓	✓	✓		✓			
G30W17	G30C33	G30T11	W30AAS	PerformAA RAC			✓	✓	✓	✓				
G30W18	G30C34	G30T12	W30ABS	PerformAA RAC			✓	✓	✓	✓				✓
-----	G30C35	-----	W30AAS	PerformAA RAC			✓	✓	✓		✓	✓		

0.4 (1.5)

\* Este sistema ofrece un tubo de aspiración corto en vez de la manguera de aspiración estándar.

\*\* La manguera de fluido es de 3/16 x 15 m (50 pies), en vez de la estándar de 3/16 x 7,5 m (25 pies)

Modelo			Conjunto de bomba	Pistola	Controles de aire		Mangueras		Accesorios				DataTrak	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)
Montaje en muro	Montaje en carro	Montaje en soporte			Bomba sola	Bomba y pistola	Manguera de fluido de la pistola	Manguera de aire de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido	Tolva	Válvula de drenaje		
-----	G30C37	-----	W30AAS	XTR5	✓		✓		✓*	✓				0.4 (1.5)
-----	G30C39	-----	W30AAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓		✓		
-----	G30C40	-----	W30ABS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	
G30W51	-----		W30CAS	Ninguna										1.2 (4.5)
G30W53	-----		W30CAS	Ninguna	✓									
-----	G30C51		W30CAS	Ninguna	✓				✓					
G30W55	G30C53		W30CAS	Ninguna	✓				✓	✓				
G30W56	G30C54		W30CBS	Ninguna	✓				✓	✓			✓	
G30W57	-----		W30CAS	XTR5	✓		✓		✓					1.2 (4.5)
G30W58	-----		W30CBS	XTR5	✓		✓		✓				✓	
G30W59	G30C55		W30CAS	XTR5	✓		✓		✓	✓				
G30W60	G30C56		W30CBS	XTR5	✓		✓		✓	✓			✓	
-----	G30C57		W30CAS	XTR5	✓		✓**		✓	✓				
G30W71	-----		W30CAS	Ninguna		✓								
-----	G30C63		W30CAS	Ninguna		✓			✓					
-----	G30C65		W30CAS	PerformAA 50		✓	✓	✓			✓			
G30W73	G30C67		W30CAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓				
G30W74	G30C68		W30CBS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓			✓	
-----	G30C69		W30CAS	PerformAA 50		✓	✓**	✓	✓	✓				
-----	G30C71		W30CAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓			✓			
G30W75	G30C73		W30CAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓				
G30W76	G30C74		W30CBS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓			✓	
-----	G30C85		W30CAS	XTR5		✓	✓	✓	✓	✓		✓		
-----	G30C86		W30CBS	XTR5		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	
G30W87	G30C97		W30CAS	PerformAA 50 Airless	✓		✓		✓	✓				
-----	G30C99		W30CAS	PerformAA 50 Airless	✓		✓		✓	✓		✓		

\* Este sistema ofrece un tubo de aspiración corto en vez de la manguera de aspiración estándar.

\*\* La manguera de fluido es de 3/16 x 15 m (50 pies), en vez de la estándar de 3/16 x 7,5 m (25 pies)

## Sistemas Merkur 36:1 (G36Wxx y G36Cxx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 3600 psi (24,8 MPa, 248 bar)

Modelo		Conjunto de bomba	Pistola	Controles de aire		Mangueras			Accesorios			Data Trak	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)
Montaje en muro	Montaje en carro			Bomba sola	Bomba y pistola	Manguera de fluido de la pistola	Manguera flexible de fluido de la pistola	Manguera de aire de la pistola	Manguera de aspiración	Filtro de fluido	Válvula de drenaje		
G36W01	-----	W36DAS	Ninguna										1.6 (6.0)
G36W03	-----	W36DAS	Ninguna	✓									
G36W04	-----	W36DBS	Ninguna	✓								✓	
G36W05	G36C01	W36DAS	Ninguna	✓					✓	✓			
G36W06	G36C02	W36DBS	Ninguna	✓					✓	✓		✓	
G36W07	G36C03	W36DAS	XTR5RAC	✓		✓			✓	✓			
G36W08	G36C04	W36DBS	XTR5RAC	✓		✓			✓	✓		✓	
G36W13	G36C09	W36DAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓			
G36W14	G36C10	W36DBS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
G36W15	G36C11	W36DAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓			
G36W16	G36C12	W36DBS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
G36W17	G36C13	W36DAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
G36W18	G36C14	W36DBS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
-----	G36C15	W36DAS	XTR5RAC	✓		✓			✓	✓	✓		
-----	G36C16	W36DBS	XTR5RAC	✓		✓			✓	✓	✓	✓	
G36W19		W26DAS	PerformAA 50, WB		✓	✓	✓	✓	✓	✓			

## Sistemas Merkur 45:1 (G45Wxx y G45Cxx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 4500 psi (31,0 MPa, 310 bar)

Modelo		Con- junto de bomba	Pistola	Controles de aire		Mangueras			Accesorios				Data Trak	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)
Mon- taje en muro	Mon- taje en carro			Bomba sola	Bomba y pis- tola	Man- guera de fluido de la pistola	Man- guera flexible de fluido de la pistola	Man- guera de aire de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido	Tolva	Vál- vula de dre- naje		
G45W01	-----	W45BAS	Ninguna											0.8 (3.0)
G45W03	-----	W45BAS	Ninguna	✓										
G45W04	-----	W45BBS	Ninguna	✓		✓			✓	✓			✓	
-----	G45C01	W45BAS	Ninguna	✓					✓					
G45W05	G45C03	W45BAS	XTR5RAC	✓		✓			✓	✓				
G45W06	G45C04	W45BBS	XTR5RAC	✓		✓			✓	✓			✓	
-----	G45C05	W45BAS	XTR5RAC	✓		✓				✓	✓			
-----	G45C06	W45BBS	XTR5RAC	✓		✓				✓	✓		✓	
G45W11	-----	W45BAS	Ninguna		✓									
-----	G45C11	W45BAS	Ninguna		✓				✓					
G45W21	G45C25	W45BAS	PerformAA 50 Airless	✓		✓			✓	✓				
-----	G45C13	W45BAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓			✓			0.8 (3.0)
G45W13	G45C15	W45BAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓				
G45W14	G45C16	W45BBS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	
G45W15	G45C17	W45BAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓				
G45W16	G45C18	W45BBS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	
G45W17	G45C19	W45BAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓		
G45W18	G45C20	W45BBS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	
-----	G45C21	W45BAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		

## Sistemas Merkur 48:1 (G48Wxx y G48Cxx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

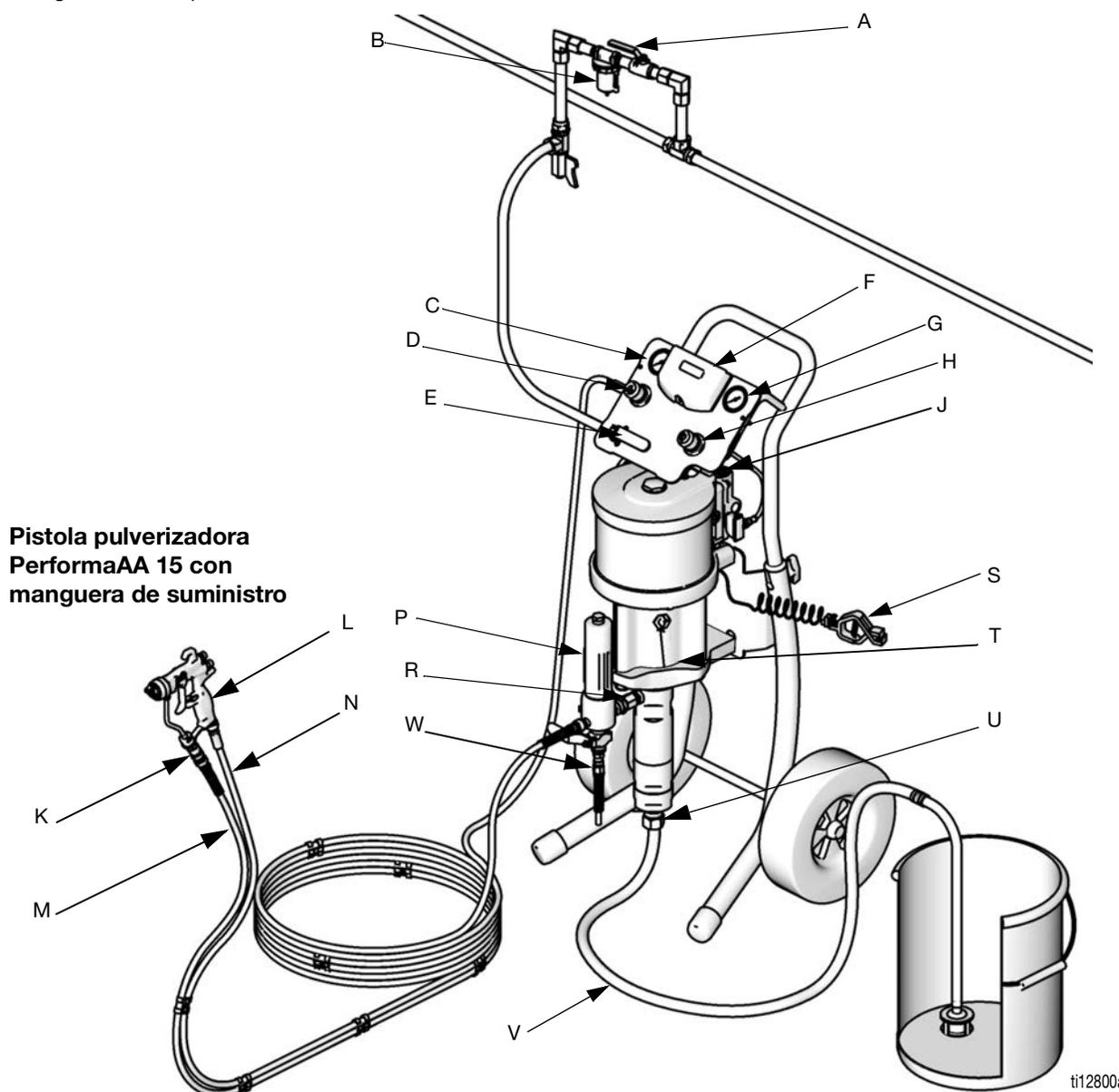
Presión máxima de trabajo del fluido 4800 psi (33,1 MPa, 331 bar)

Modelo		Conjunto de bomba	Pistola	Controles de aire		Mangueras			Accesorios				Data Trak	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)
Montaje en muro	Montaje en carro			Bomba sola	Bomba y pistola	Manguera de fluido de la pistola	Manguera flexible de fluido de la pistola	Manguera de aire de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido	Tolva	Válvula de drenaje		
G48W01		W48CAS	Ninguna											
G48W03	G48C01	W48CAS	Ninguna	✓					✓	✓				
G48W04	G48C02	W48CBS	Ninguna	✓					✓	✓			✓	
G48W05	G48C03	W48CAS	XTR5 RAC	✓		✓			✓	✓				
G48W06	G48C04	W48CBS	XTR5 RAC	✓		✓			✓	✓			✓	1.2 (4.5)
-----	G48C05	W48CAS	XTR5 RAC	✓		✓			✓	✓		✓		
-----	G48C06	W48CBS	XTR5 RAC	✓		✓			✓	✓		✓	✓	
G48W11	-----	W48CAS	Ninguna		✓									
G48W07	G48C07	W48CAS	Perform AA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓*		✓		
G48W08	G48C08	W48CBS	Perform AA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓*		✓	✓	
-----	G48C09	W48CAS	Perform AA 50		✓	✓	✓	✓			✓			
G48W13	G48C11	W48CAS	Perform AA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓				
G48W14	G48C12	W48CBS	Perform AA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	1.2 (4.5)
G48W15	G48C13	W48CAS	Perform AA RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓				
G48W16	G48C14	W48CBS	Perform AA RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	

# Instalación

**Las configuraciones de los sistemas varían ampliamente.** Vea las páginas 7-16 para determinar los componentes incluidos en su sistema. Los elementos designados como accesorios no están incluidos en los sistemas.

- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| A | Válvula de corte de aire (accesorio opcional)  | L | Pistola pulverizadora asistida por aire                   |
| B | Filtro de aire (accesorio opcional)  | M | Manguera de suministro de fluido a la pistola             |
| C | Manómetro de presión de aire de la pistola   | N | Manguera de suministro de aire a la pistola               |
| D | Regulador de presión de aire de la pistola   | P | Filtro de fluido  |
| E | Válvula de aire principal de purga (3/8" npt(f))   | R | Salida de fluido de la bomba                              |
| F | DataTrak™  | S | Cable de conexión a tierra                                |
| G | Manómetro de presión de aire de la bomba   | T | Vaso de lubricante (no visible, vea la FIG. 4, página 21) |
| H | Regulador de presión de aire de la bomba   | U | Entrada de fluido a la bomba                              |
| J | Botón de liberación del solenoide (solo sistemas equipados con DataTrak, no visible, vea la FIG. 8, página 27) | V | Manguera de aspiración                                    |
| K | Pieza giratoria de la pistola  | W | Válvula de drenaje de fluido                              |



**FIG. 1. Instalación típica (su sistema podría no incluir todos los elementos mostrados).**

## Información general

**NOTA:** Los números y letras de referencia entre paréntesis en el texto se refieren a las leyendas de las figuras y los dibujos de las piezas.

**NOTA:** Utilice siempre piezas y accesorios originales de Graco, disponibles en su distribuidor de Graco. Si utiliza sus propios accesorios, compruebe que tienen el tamaño adecuado y que están homologados para la presión de su sistema.

La Fig. 1 es solo una guía para la selección e instalación de los componentes y accesorios del sistema. Póngase en contacto con el distribuidor de Graco para obtener ayuda en el diseño de un sistema adecuado a sus necesidades particulares.

## Preparación del operador

Todas las personas que usen el equipo deben estar capacitadas para trabajar con todos los componentes del sistema, así como en el manejo correcto de todos los fluidos. Todos los operadores deben leer todos los manuales de instrucción, placas y etiquetas antes de trabajar con el equipo.

## Preparación del sitio

Compruebe que se dispone del suministro adecuado de aire comprimido.

Instale una línea de suministro de aire comprimido desde el compresor de aire hasta la ubicación de la bomba. Compruebe que todas las mangueras de aire tienen el tamaño adecuado y que están homologadas para la presión de su sistema. Use únicamente mangueras conductoras de electricidad. La manguera de aire debe tener una rosca de 3/8 NPT(m). Se recomienda un acoplamiento de desconexión rápida.

Mantenga la zona limpia y libre de obstáculos que pudieran interferir con los movimientos del operador.

Tenga disponible un cubo metálico conectado a tierra para su utilización cuando limpie el sistema.

## Sistemas con montaje en pared

1. Asegúrese de que la pared pueda soportar el peso de la bomba, ménsula, mangueras y accesorios, así como el esfuerzo producido durante el funcionamiento.
2. Coloque la ménsula para pared alrededor de 1,2-1,5 m (4-5 pies) por encima del piso. Para facilitar el funcionamiento y el servicio, asegúrese de que la entrada de aire, entrada de fluido y salida de fluido sean fácilmente accesibles.
3. Utilizando la ménsula para pared como plantilla, taladre agujeros de montaje de 10 mm (0,4 pulg.) en la pared. Las dimensiones para montaje en pared se muestran en la página 54.
4. Fije la ménsula en la pared. Use tornillos de 3/8 pulgadas (9 mm) lo suficientemente largos para evitar que la bomba vibre durante el funcionamiento.

**NOTA:** Asegúrese de que la ménsula esté nivelada.

## Sistemas montados en carro

En los sistemas con motores M012xx y M018xx el o los silenciador(es) se envían por separado. Asegúrese de que el o los silenciador(es) se instale(n) antes de la primera utilización.

## Componentes

Consulte la FIG. 1. **Los componentes varían según el sistema solicitado.** Vea las tablas de las páginas 7 a 16. Su sistema puede incluir:

- La válvula de aire principal de purga (E) con manija roja necesaria en el sistema para aliviar el aire atrapado entre ella y el motor neumático y la pistola cuando se cierra la válvula. No obstruya el acceso a la válvula.
- El regulador de aire de la bomba (H) controla la velocidad de la bomba y la presión de salida ajustando la presión de aire suministrado a la bomba.
- La válvula de alivio de presión de aire (no mostrada) se abre automáticamente para evitar la sobrepresurización de la bomba.
- El regulador de aire de la pistola (D) ajusta la presión de aire a la pistola de pulverización asistida por aire (L).
- La pistola de pulverización airless o asistida por aire (L) suministra el fluido. La pistola aloja la boquilla de pulverización (no mostrada), que está disponible en una amplia variedad de tamaños para diferentes patrones de pulverización y caudales. Consulte el manual de la pistola para la instalación de la boquilla.
- La manguera transparente (N, rotulada “Air Hose Only” [Manguera de aire únicamente]) proporciona el suministro de aire.
- La manguera azul (M) proporciona el suministro de fluido a la pistola.
- La unión giratoria de la pistola (K) permite un movimiento más libre de la pistola y se suministra acoplada a la manguera azul (sistemas asistidos por aire). La pistola airless (sin aire) tiene una unión de fluido giratoria integrada.
- La manguera de aspiración (V) con colador permite que la bomba extraiga fluido de un cubo de 19 l (5 gal.). También hay disponible una tolva de fluido con filtro de rejilla.
- Un filtro de fluido (P) con un elemento de acero inoxidable de 250 micras (malla 60) filtra las partículas del fluido en el momento que sale de la bomba.
- Una válvula de drenaje de fluido (W) alivia la presión de fluido en la manguera y la pistola.
- DataTrak (F) suministra información para diagnóstico de la bomba y de uso del material. Los sistemas equipados con DataTrak con motores neumáticos M02xxx no tienen un solenoide de embalamiento; todos los demás sistemas equipados con DataTrak sí lo tienen. Consulte la página. Consulte la página 26.

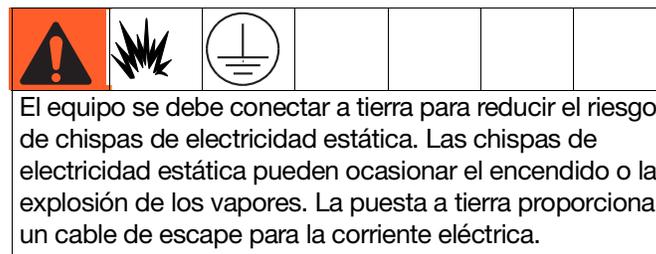
## Accesorios de la línea de aire

Vea el manual 308169.

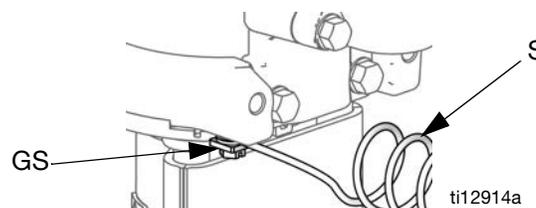
Instale los siguientes accesorios en el orden indicado en la FIG. 1, utilizando adaptadores donde sea necesario.

- Un filtro de la línea de aire (B) retira la suciedad y humedad perjudiciales del suministro de aire comprimido.
- Una segunda válvula de cierre de aire tipo purga (A) para aislar los accesorios de la tubería de aire para realizar tareas de servicio. La encontrará corriente arriba respecto a todos los accesorios de la línea de aire.

## Conexión a tierra



1. Bomba: Consulte la FIG. 2. Verifique que el tornillo de conexión a tierra (GS) esté fijado y apretado con seguridad en el motor neumático. Conecte el otro extremo del cable de conexión a tierra (S) a una tierra verdadera.



**Fig. 2. Tornillo y cable de conexión a tierra**

2. Mangueras de fluido de la bomba: use únicamente mangueras de fluido conductoras de electricidad. Verifique la resistencia eléctrica de las mangueras. Si la resistencia total de la manguera excede los 25 megohmios, sustituya la manguera de inmediato.
3. Compresor de aire: siga las recomendaciones del fabricante.
4. Pistola de pulverización: conéctela a tierra mediante la conexión a una bomba y a una manguera de fluido correctamente conectadas a tierra.

5. Contenedor de suministro de fluido: según las normativas locales vigentes.
6. Objeto que se está pintando: según las normativas locales vigentes.
7. Recipientes de disolvente utilizados al limpiar: según las normativas locales vigentes. Use solo cubos metálicos, que son conductores, colocados sobre una superficie conectada a tierra. No coloque el cubo sobre una superficie no conductora, como papel o cartón, ya que se interrumpe la continuidad de la conexión a tierra.
8. Para mantener la continuidad de la conexión a tierra al limpiar o aliviar la presión, mantenga siempre con firmeza una parte metálica de la pistola de pulverización contra el lado de un cubo metálico conectado a tierra; luego dispare la pistola.

## Configuración

1. Consulte la FIG. 1. Fije el extremo de la manguera de fluido azul (M) en la salida de la bomba (R) o la salida del filtro (P).
2. Fije un extremo de la manguera de aire (N) en el regulador de aire de la pistola (D).
3. Fije el otro extremo de la manguera de aire (N) en la entrada de aire de la base de la pistola (L).
4. Fije la unión giratoria (K) en la entrada de fluido de la pistola.
5. Una el otro extremo de la manguera de fluido azul (M) a la unión giratoria de la pistola (K).
6. Una las mangueras de fluido y aire con las pinzas de manguera suministradas (cantidad 7). Separe los clips como sea necesario.
7. Coloque láminas de protección sobre ambas lentes del manómetro del regulador.
8. Verifique que los accesorios de la manguera de aspiración estén apretados.

# Funcionamiento

## Procedimiento de descompresión



1. Ponga el seguro del gatillo.
2. Consulte la FIG. 1. Cierre la válvula de aire principal de tipo purga (D).
3. Quite el seguro del gatillo.
4. Apriete firmemente una parte metálica de la pistola contra un cubo metálico para residuos conectado a tierra. Dispare la pistola para aliviar la presión de fluido.
5. Ponga el seguro del gatillo.
6. Abra todas las válvulas de drenaje de fluido del sistema y tenga un recipiente de residuos listo para recoger lo drenado. Deje la válvula o válvulas de drenaje abiertas hasta que esté listo para pulverizar nuevamente.
7. Si sospecha que la presión no se ha aliviado completamente después de seguir los pasos precedentes, verifique lo siguiente:
  - a. La boquilla de pulverización puede estar completamente obstruida. Afloje muy lentamente el anillo de retención del cabezal de aire para aliviar la presión en la cavidad entre la bola/ asiento de cierre y la boquilla obstruida. Limpie el orificio de la boquilla.
  - b. El filtro de fluido de la pistola o la manguera de fluido pueden estar completamente obstruidos. Afloje muy lentamente el acoplamiento del extremo de la manguera en la pistola y alivie la presión gradualmente. Luego afloje completamente para limpiar la obstrucción.
  - c. Después de seguir los pasos anteriores, si la boquilla de pulverización o la manguera parecen aún estar completamente obstruidas, afloje muy despacio la tuerca de retención del portaboquillas o el acoplamiento del extremo de la manguera para aliviar poco a poco la presión y, después, aflojarla del todo. Con la boquilla desmontada, dispare la pistola en un recipiente de residuos.

## Limpeza de la bomba antes de utilizarla por primera vez

La bomba ha sido probada con aceite liviano, que se deja para proteger las piezas de la bomba. Si el fluido que está utilizando puede estar contaminado con aceite, expúlselo con un disolvente compatible. Consulte el apartado **Limpeza de la bomba** en la página 24.

## Seguro del gatillo



Consulte la FIG. 3. Enganche siempre el seguro del gatillo de la pistola cuando deje de pulverizar para impedir que la se dispare accidentalmente con la mano, si se cae o se golpea.

Seguro del gatillo de la pistola activado



Ti6581A

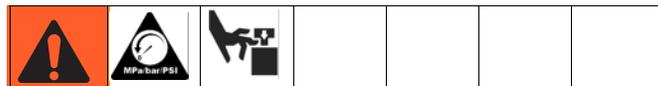
Seguro del gatillo de la pistola desactivado



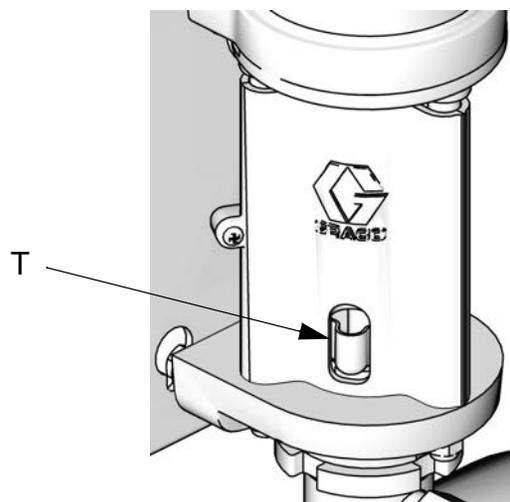
Ti6582A

**FIG. 3. Seguro del gatillo**

## Vaso de lubricante



Antes de comenzar, llene el vaso de lubricante (T) hasta un 1/3 de su capacidad con Líquido para sellado de cuello (TSL) de Graco o un disolvente compatible.



ti11927a

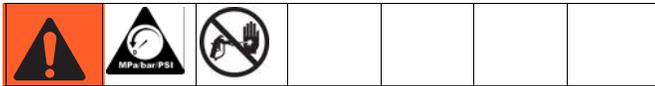
**FIG. 4. Vaso de lubricante**

## Cebado de la bomba

1. Consulte la FIG. 1. Ponga el seguro del gatillo de la pistola. Desmonte el protector de la boquilla y la boquilla de pulverización de la pistola (L). Consulte el manual de la pistola.
2. Cierre el regulador de aire de la pistola (D) y el regulador de aire de la bomba (H) girando las perillas en sentido antihorario para reducir la presión a cero. Cierre la válvula de aire de purga (E). Verifique también que todas las válvulas de drenaje estén cerradas.
3. Conecte la tubería de aire en la válvula de aire tipo de purga (D).
4. Verifique que todos los accesorios de conexión del sistema estén bien apretados.
5. Coloque el cubo cerca de la bomba. La manguera de aspiración mide 1,2 metros (4 pies) de largo. No estire demasiado la manguera; déjela colgando para ayudar a que el fluido entre en la bomba.
6. Sostenga firmemente una parte metálica de la pistola (L) contra el costado de un recipiente metálico conectado a tierra, quite el seguro del gatillo y mantenga abierto el gatillo.
7. *Unidades con protección contra embalamiento solo:* habilite la función de cebado/lavado pulsando el botón de cebado/lavado en DataTrak.

8. Abra la válvula de aire de purga (E). Gire lentamente en sentido horario el regulador de aire de la bomba (H) aumentando la presión hasta que arranque la bomba.
9. Haga funcionar la bomba lentamente hasta que se haya expulsado todo el aire de la misma y la bomba y las mangueras estén completamente cebadas.
10. *Unidades con protección contra embalamiento solo:* deshabilite la función de cebado/lavado pulsando el botón de cebado/lavado en DataTrak.
11. Suelte el gatillo de la pistola y active el seguro del gatillo. La bomba debe pararse en presión.

## Instalación de la boquilla de pulverización



Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 20. Instale la boquilla de pulverización y el portaboquillas como se explica en el manual de la pistola de pulverización suministrado por separado.

La salida de fluido y el ancho del patrón dependen del tamaño de la boquilla de pulverización, la viscosidad del fluido y la presión del fluido. Utilice el cuadro de selección de boquilla de pulverización del manual de instrucciones de la pistola como guía para seleccionar una boquilla de pulverización apropiada para su aplicación.

## Ajuste de la atomización



1. No active el suministro de aire de atomización. La presión de fluido es controlada por la presión de aire suministrada a la bomba (regulador de aire de la bomba). Ajuste la presión de fluido con una presión de arranque baja. Para los fluidos de baja viscosidad (menos de 25 segundos, copa Zahn n.º 2) con menor porcentaje de sólidos (normalmente menos de 40%), comience con 2,1 MPa (21 bar, 300 psi) en la salida de la bomba. Para los fluidos con mayor viscosidad o mayor contenido de sólidos, comience con 4,2 MPa (42 bar, 600 psi). Consulte el ejemplo siguiente.

### Ejemplo:

Relación de la bomba		Ajuste del regulador de aire de la bomba psi (MPa, bar)	=	Presión de fluido aproximada psig (MPa, bar)
15:1	x	20 (0.14, 1.4)	=	300 (2.1, 21)
30:1	x	20 (0.14, 1.4)	=	600 (4.2, 42)

2. Sostenga la pistola perpendicular a la superficie y a aproximadamente 304 mm (12 pulg.) de distancia.
3. Mueva la pistola primero, luego oprima el gatillo de la pistola para pulverizar sobre el papel de prueba.
4. Aumente la presión de fluido con incrementos de 0,7 MPa (7 bar, 100 psi), justo hasta el punto en que el aumento de la presión de fluido no mejora significativamente la atomización del fluido. Consulte el ejemplo siguiente.

### Ejemplo:

Relación de la bomba		Aumento del regulador de aire de la bomba psi (MPa, bar)	=	Presión de fluido incremental psi (MPa, bar)
15:1	x	7 (.05, 0.5)	=	100 (0.7, 7.0)
30:1	x	3.3 (0.02, 0.2)	=	100 (0.7, 7.0)

## Ajuste del patrón de pulverización

### Sistemas con pistolas airless

El orificio de la boquilla de pulverización y el ángulo de pulverización determinan la cobertura y el tamaño del patrón. Cuando necesite mayor cobertura, use una boquilla de pulverización más grande en lugar de aumentar la presión de fluido. Alinee el portaboquillas horizontalmente para pulverizar con un patrón horizontal. Alinee el portaboquillas verticalmente para pulverizar con un patrón vertical.

### Sistemas con pistolas asistidas por aire

1. Consulte la FIG. 5. Cierre el aire de ajuste del patrón girando la perilla (AA) en el sentido de las agujas del reloj (hacia adentro) a fondo. Esto ajusta la pistola para el patrón más ancho.

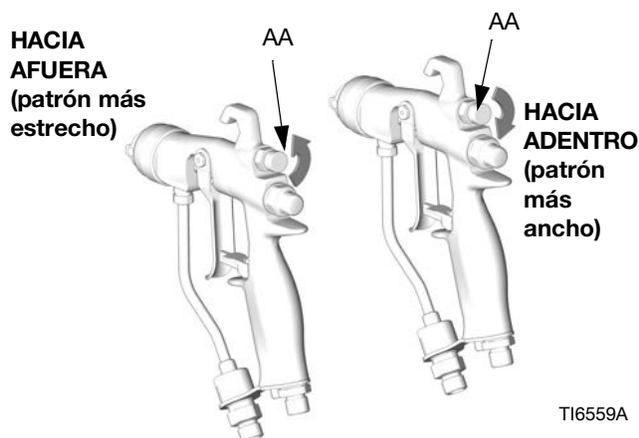
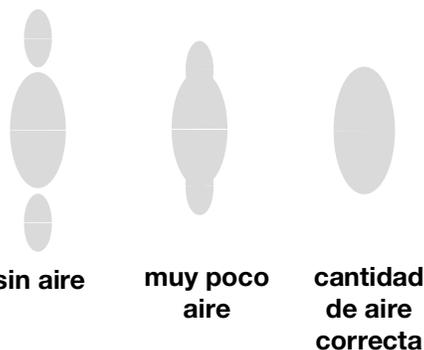


FIG. 5. Perilla de aire del patrón

2. Consulte la FIG. 6. Ajuste la presión de aire de atomización a aproximadamente 35 kPa (0,35 bar, 5 psi) cuando dispara. Verifique el patrón de pulverización, luego aumente poco a poco la presión de aire hasta que las colas estén completamente atomizadas y sean atraídas al centro del patrón de pulverización. No exceda 0,7 MPa (7 bar, 100 psi) de presión de aire a la pistola.

3. Consulte la FIG. 5. Para un patrón más estrecho, gire la perilla de la válvula de ajuste del patrón (AA) en sentido contrario a las agujas del reloj (hacia afuera). Si el patrón aún no es lo bastante estrecho, aumente levemente la presión de aire a la pistola o utilice una boquilla de tamaño diferente.



TI0792A

FIG. 6. Problemas del patrón de pulverización

## Apagado



Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 20.

Limpie siempre la bomba antes de que el fluido se seque en la varilla de desplazamiento. Consulte el apartado **Limpieza de la bomba** en la página 24.

# Mantenimiento

## Programa de mantenimiento preventivo

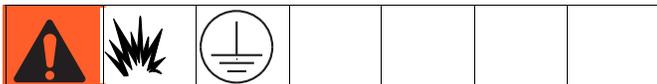
Las condiciones de funcionamiento de su sistema en particular determinan con qué frecuencia se requiere mantenimiento. Establezca un programa de mantenimiento preventivo registrando cuándo y qué clase de mantenimiento se necesita. Luego determine un programa regular para revisar el sistema.

Sustituya las láminas de protección en las lentes del manómetro del regulador cuando la suciedad dificulte la lectura del manómetro.

## Apriete de las conexiones roscadas

Antes de cada uso, revise todas las mangueras en busca de desgaste o daños. Reemplace lo que sea necesario. Verifique que todas las conexiones roscadas estén bien apretadas y que no presenten fugas.

## Limpieza de la bomba



Lea todas las **Advertencias**. Siga todas las instrucciones de **Conexión a tierra**. Consulte la página **19**.

Limpie la bomba:

- Antes del primer uso
- Cuando cambie de color o de fluido
- Antes de reparar el equipo
- Antes de que el fluido se seque o se asiente en una bomba inactiva (compruebe la vida útil de los fluidos catalizados).
- Al finalizar el día
- Antes de almacenar la bomba.

Limpie con la menor presión posible. Limpie con un fluido compatible con el que está bombeando y con las piezas húmedas del equipo en contacto con el fluido. Consulte al fabricante o proveedor del fluido sobre los fluidos recomendados para la limpieza y la frecuencia de limpieza.

1. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 20.
2. Retire el portaboquillas y la boquilla de pulverización de la pistola. Consulte el manual de la pistola, suministrado por separado.
3. Coloque el tubo de sifón en un recipiente metálico conectado a tierra que contenga fluido de limpieza.
4. Configure la bomba con la menor presión del fluido posible y póngala en marcha.
5. Apriete firmemente una parte metálica de la pistola contra un cubo metálico conectado a tierra.
6. *Unidades con protección contra embalamiento solo:* habilite la función de cebado/lavado pulsando el botón de cebado/lavado en DataTrak.
7. Dispare la pistola. Lave el sistema hasta que salga disolvente limpio por la pistola.
8. *Unidades con protección contra embalamiento solo:* deshabilite la función de cebado/lavado pulsando el botón de cebado/lavado en DataTrak.
9. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 20.
10. Limpie por separado el protector de boquilla, la boquilla de pulverización y el elemento del filtro de fluido, y después vuelva a instalarlos.
11. Limpie el interior y el exterior del tubo de aspiración.

## Vaso de lubricante

Llene el vaso de lubricante hasta la mitad con líquido de sellado de cuello (TSL) de Graco. Controle diariamente el nivel.

# Resolución de problemas



**NOTA:** Verifique todos los problemas y causas posibles antes de desarmar la bomba.

Problema	Causa	Solución
La bomba no funciona.	Línea obstruida o suministro de aire no adecuado; válvulas cerradas u obstruidas.	Limpie la línea o aumente el suministro de aire. Verifique si las válvulas están abiertas.
	Manguera de fluido o pistola obstruidas; el D.I. de la manguera de fluido es demasiado pequeño.	Abra, despeje*; utilice una manguera de mayor diámetro interior.
	Fluido seco en la varilla de desplazamiento.	Limpie; detenga siempre la bomba durante el recorrido inferior; mantenga el vaso de lubricante llena hasta 1/3 de su capacidad con líquido de sellado de cuello (TSL) de Graco.
	Piezas del motor neumático sucias, desgastadas o dañadas.	Limpie o repare el motor neumático. Vea el manual 312796.
	Modelos DataTrak únicamente: La válvula de aire no puede efectuar ciclos porque el pasador del solenoide está extendido.	Active la protección contra embalamiento (Consulte <b>Funcionamiento de DataTrak, Modo de configuración</b> , página 27). Purgue el aire del motor. Pulse  en la pantalla DataTrak para retraer el pasador del solenoide.
La bomba funciona, pero la salida es baja en ambas carreras.	Línea obstruida o suministro de aire no adecuado; válvulas cerradas u obstruidas.	Limpie la línea o aumente el suministro de aire. Verifique si las válvulas están abiertas.
	Manguera de fluido o pistola obstruidas; el D.I. de la manguera de fluido es demasiado pequeño.	Abra, despeje*; utilice una manguera de mayor diámetro interior.
	Empaquetaduras gastadas en la base de la bomba de desplazamiento.	Cambie las empaquetaduras. Vea el manual 312792.
La bomba funciona, pero el caudal es bajo en su recorrido descendente.	Válvulas de bola de retención o empaquetaduras de pistón mantenidas abiertas o desgastadas.	Despeje la válvula; sustituya las empaquetaduras. Vea el manual 312792.
La velocidad de la bomba es irregular o acelerada.	Se acabó el suministro de fluido.	Rellene y cebe.
	Válvulas de bola de retención o empaquetaduras mantenidas abiertas o desgastadas.	Limpie la válvula, reemplace las empaquetaduras; consulte el manual 312792.
El fluido que se está bombeando es visible en el depósito de TSL.	Empaquetaduras del cuello gastadas.	Sustituya las empaquetaduras del cuello. Vea el manual 312792.

\* Para determinar si la manguera de fluido o la pistola están obstruidas, alivie la presión. Desconecte la manguera de fluido y coloque un recipiente en la salida de fluido de la bomba para recoger todo el fluido. Conecte el aire solo lo necesario para poner en marcha la bomba. Si la bomba arranca al conectar el aire, la obstrucción está en la manguera o la pistola.

# Controles e indicadores de DataTrak

## Leyenda para la FIG. 7

- AA Límite de embalamiento, en ciclos por minuto (ajustable por el usuario; 00=OFF)
- AB Desplazamiento de la base de bomba (ajustable por el usuario)
- CC Unidades de caudal (ajustable por el usuario en  $\updownarrow$  /min, gpm [US], gpm [Imperial], oz/min [US], oz/min [Imperial] l/min, o cm<sup>3</sup>/min)
- AD LED (cuando se ilumina, indica averías)
- AE Pantalla
- PF Tecla de cebado/lavado (Activa el modo de cebado/lavado. Mientras está en modo de cebado/lavado, se deshabilita la protección contra embalamiento y el totalizador de lotes (BT) no llevará el recuento). El LED parpadeará mientras se está en modo de cebado/lavado.

- RK (Pone a cero los fallos. Pulse y mantenga durante 3 segundos para borrar el totalizador de lotes.)  
Pulse para alternar entre caudal y régimen de ciclo.  
Con protección contra embalamiento habilitada, pulse para extender y retraer el pasador del solenoide.
- CF Ciclo/Caudal
- BT Totalizador de lotes
- GT Totalizador global
- RT Interruptor de antiembalamiento (activar/desactivar)
- UT Interruptor basculante E1
- DT Interruptor basculante E2
- ST Interruptor basculante E5

AE, consulte los detalles a la derecha

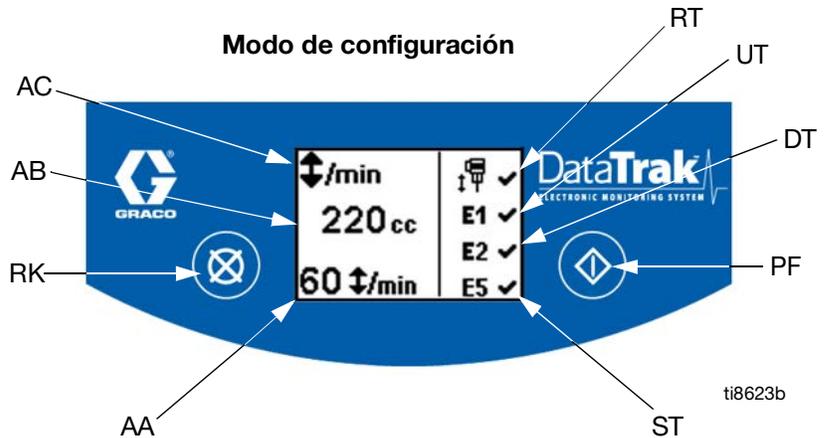
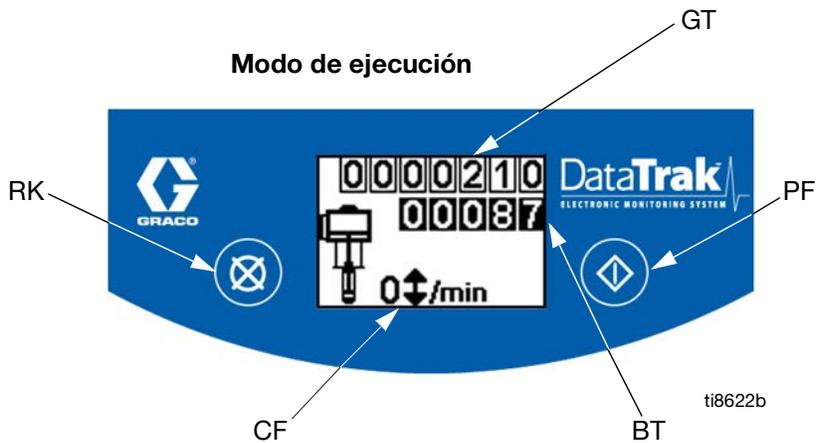
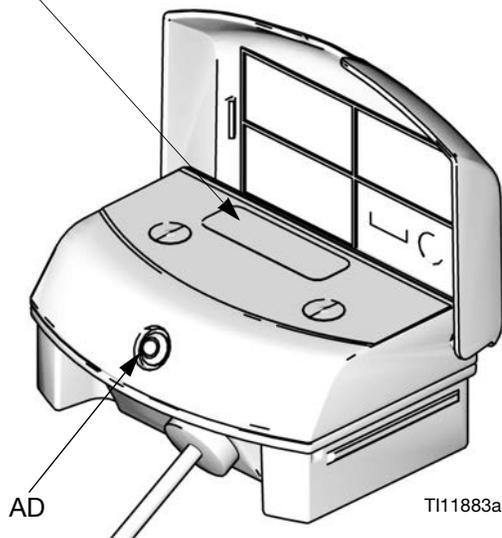


FIG. 7. Controles e indicadores de DataTrak

# Funcionamiento de DataTrak

**NOTA:** La pantalla (AE) se apagará después de 1 minuto para ahorrar batería. Pulse cualquier tecla para activar la pantalla.

## AVISO

Para evitar que los botones de las teclas variables se dañen, no los pulse con objetos afilados como lapiceros, tarjetas de plástico o las uñas.

## Modo de configuración

1. Consulte la FIG. 7. Mantenga pulsado  durante 5 segundos hasta que aparezca el menú Configuración.
2. Para introducir los ajustes para el embalamiento (si está equipado), el tamaño inferior y las unidades del caudal y para activar las opciones de error de antiembalamiento E1, E2 y E5, pulse  para cambiar el valor y después  para guardar el valor y mueva el cursor hasta el siguiente campo de datos. Vea la página 28 para una descripción de los códigos de diagnóstico E1, E2 y E5.

**NOTA:** Graco recomienda fijar el embalamiento

(si está equipado) en 60 . Todos los módulos DataTrak se envían con la protección contra embalamiento inhabilitada.

**NOTA:** Cuando se produce un embalamiento, se activan las opciones de error E1, E2, y E5, en la pantalla de configuración aparecerá una . Consulte la FIG. 7.

3. Mueva el cursor hasta el campo de opción de activación del error E5 y pulse  una vez más para salir del modo de configuración.

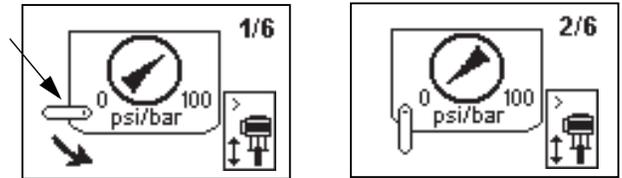
## Modo de ejecución

### Embalamiento

**NOTA:** DataTrak está disponible con y sin protección contra embalamiento. Los sistemas con motores neumáticos M02xxx se suministran sin un solenoide de embalamiento. Todos los demás sistemas están equipados con un solenoide de embalamiento.

1. Consulte la FIG. 7. Si se produce embalamiento de la bomba, accionará el solenoide de embalamiento, parando la bomba. El LED (CD) destellará y la pantalla (CF) indicará una condición de embalamiento (vea la Tabla 1). La pantalla hará un ciclo a través de seis pantallas de instrucciones.

2. Pantallas de embalamiento 1 y 2: para restablecer el solenoide de embalamiento, cierre la válvula de aire principal (E). Espere a que el aire se haya purgado completamente del motor neumático.



3. Pantallas de embalamiento 3 y 4: Después de que se haya purgado el aire, pulse el botón de liberación del solenoide (J) hacia abajo para restablecer la válvula de aire. El botón volverá hacia arriba cuando se presurice la válvula de aire.

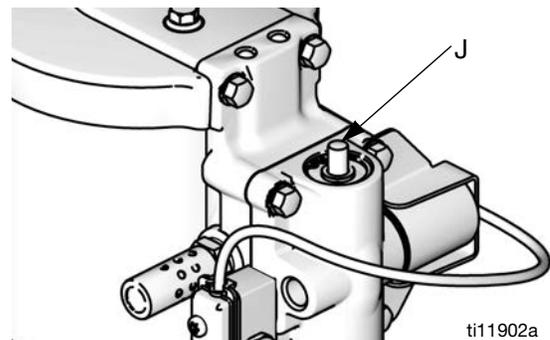
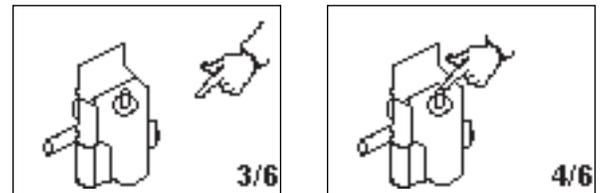
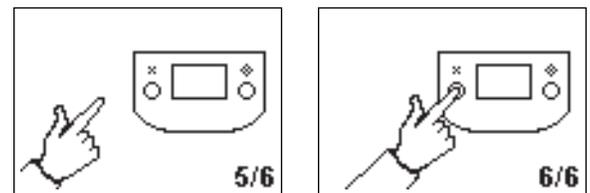


FIG. 8. Botón de liberación del solenoide

4. Pantallas de embalamiento 5 y 6: Pulse  para borrar el código de diagnóstico y reiniciar el solenoide de embalamiento.

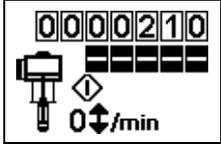


5. Abra la válvula de aire (E) para volver a poner en marcha la bomba.

**NOTA:** Para deshabilitar la vigilancia de embalamiento, vaya al modo de configuración y configure el valor de embalamiento en 0 (cero) o ponga (RT) en OFF  (vea la FIG. 7).

## Cebado/limpieza

1. Consulte la FIG. 7. Para entrar al modo de cebado/lavado, pulse cualquier tecla para activar la pantalla, luego pulse . Aparecerá el símbolo Cebado/Lavar en la pantalla y el LED parpadeará



2. Mientras está en modo de cebado/lavado, se inhabilita la protección contra embalamiento y el totalizador de lotes (BT) no contará. El totalizador global (GT) continúa la cuenta.
3. Para salir del modo de cebado/lavado, pulse cualquier tecla para activar la pantalla, luego pulse . Desaparecerá el símbolo de cebado/lavado de la pantalla y el LED dejará de parpadear.

## Contador/Totalizador

Consulte la FIG. 7. El último dígito del totalizador de lotes (BT) representa décimas de galón o litro. Para reponer a cero el totalizador, pulse cualquier tecla para activar la pantalla y, después, mantenga pulsado  durante 3 segundos.

- Si AC se ajusta en galones y onzas, BT y GT mostrarán galones.
- Si AC se ajusta en litros o centímetros cúbicos, BT y GT mostrarán litros.

- Si AC se ajusta en ciclos, BT y GT mostrarán ciclos.

Pulse  para alternar entre unidades de caudal y ciclos. Una letra debajo de la pantalla BT indica que ambos, BT y GT, están mostrando galones (g) o litros (l). Si no hay letras, significa que ambos, BT y GT, están mostrando ciclos.

## Pantalla

Consulte la FIG. 7. La pantalla (AE) se apagará después de 1 minuto de inactividad en modo de ejecución o 3 minutos en modo de configuración. Pulse cualquier tecla para activar la pantalla.

**NOTA:** DataTrak continuará contando los ciclos cuando se apague la pantalla.

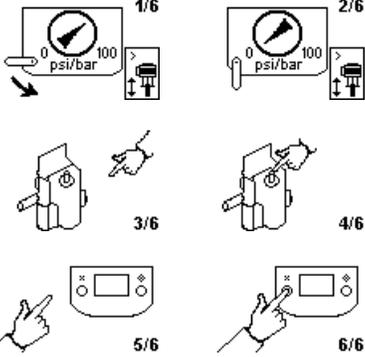
**NOTA:** La pantalla (AE) se puede apagar si se aplica una descarga estática de alto nivel al DataTrak. Pulse cualquier tecla para activar la pantalla.

## Diagnóstico

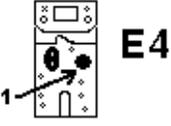
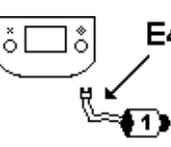
DataTrak puede diagnosticar varios problemas de la bomba. Cuando el monitor detecte un problema, el LED (AD, FIG. 7) parpadeará y aparecerá en la pantalla un código de diagnóstico. Consulte la Tabla 1.

Para confirmar el diagnóstico y regresar a la pantalla de funcionamiento normal, pulse  una vez para activar la pantalla y una vez más para borrar la pantalla de códigos de diagnóstico.

Tabla 1: Códigos de diagnóstico

Símbolo	Código	Nombre del código	Diagnóstico	Causa
		Embalamiento (DataTrak únicamente)	Bomba funcionando más rápidamente que el límite de embalamiento configurado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mayor presión de aire.</li> <li>• Mayor salida de fluido.</li> <li>• Se acabó el suministro de fluido.</li> </ul>
	E-1	Subida	Fugas durante la carrera ascendente.	Válvulas o prensaestopas de pistón desgastados.
	E-2	Caída	Fugas durante la carrera descendente.	Válvula de admisión desgastada.

**Tabla 1: Códigos de diagnóstico**

Símbolo	Código	Nombre del código	Diagnóstico	Causa
	E-3	Pila descargada	Voltaje de la pila demasiado bajo para detener el embalamiento.	Pila descargada. Sustitución de la pila; consulte la página 30.
	E-4	Componente de servicio 1 (unidades con protección contra embalamiento sólo)	Problema al detener el embalamiento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Solenoide dañado.</li> <li>• Portaválvulas dañado.</li> <li>• Antiembalamiento (RT, FIG. 7) La protección antiembalamiento puede activarse con una bomba que no esté equipada con válvula de solenoide de embalamiento. Entre a la pantalla de configuración e inhabilite la protección contra embalamiento.</li> </ul>
	E-4	Solenoide desconectado (unidades con protección contra embalamiento sólo)	El solenoide está desconectado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Solenoide desenchufado.</li> <li>• Alambres de solenoide dañados.</li> </ul>
	E-4	Solenoide desconectado (unidades con protección contra embalamiento sólo)	El solenoide no se está acoplando a la copa del pistón (1 12).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ménsula y solenoide no apretados contra el alojamiento de la válvula de aire.</li> </ul>
	E-5	Componente de servicio 2	Problema con el movimiento de la válvula sensora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensores desenchufados.</li> <li>• Sensores montados incorrectamente.</li> <li>• Sensores dañados.</li> <li>• Portaválvulas dañado.</li> </ul>
	E-6	Fusible fundido	El fusible está fundido. Sustituya el fusible; consulte la página 30.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Solenoide o cableado del solenoide defectuoso.</li> <li>• Temperaturas extremas (superiores a 60°C [140°F]).</li> <li>• Antiembalamiento (RT, FIG. 7) La protección antiembalamiento puede activarse con una bomba que no esté equipada con válvula de solenoide de embalamiento. Entre a la pantalla de configuración e inhabilite la protección contra embalamiento.</li> </ul>

## Sustituya la pila o el fusible de DataTrak



Para reducir el riesgo de incendio y explosión, es necesario cambiar la pila y el fusible en un lugar no peligroso.

Utilice solamente una pila de repuesto aprobada, mostrada en la TABLA 2, y un fusible aprobado, mostrado en la TABLA 3. El uso de una pila o un fusible no aprobados anulará la garantía de Graco y las homologaciones de Intertek y Ex.

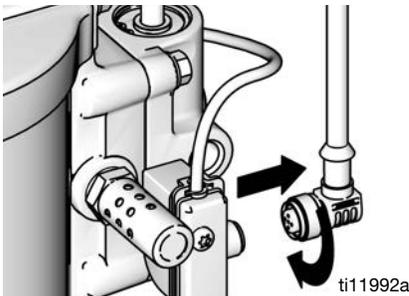
4. Quite dos tornillos de la parte trasera del módulo para acceder a la batería.
5. Consulte la FIG. 11. Desconecte la pila usada y sustitúyala por una batería aprobada de la TABLA 2.

**Tabla 2. Pilas aprobadas**

Energizer alcalina n° 522
Varta alcalina n° 4922
Ultralife de litio n° U9VL
Alcalinas Duracell n.º MN1604

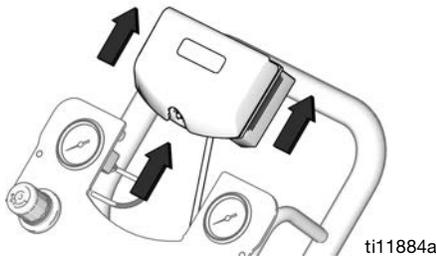
### Sustitución de la pila

1. Desatornille el cable de la parte trasera del conjunto del interruptor de láminas. Consulte la FIG. 9.
2. Retire el cable de las dos pinzas de cable.



**FIG. 9. Desconecte el Datatrak**

3. Retire el módulo DataTrak de la ménsula. Consulte la FIG. 10. Lleve el módulo y el cable unido a una ubicación no peligrosa.



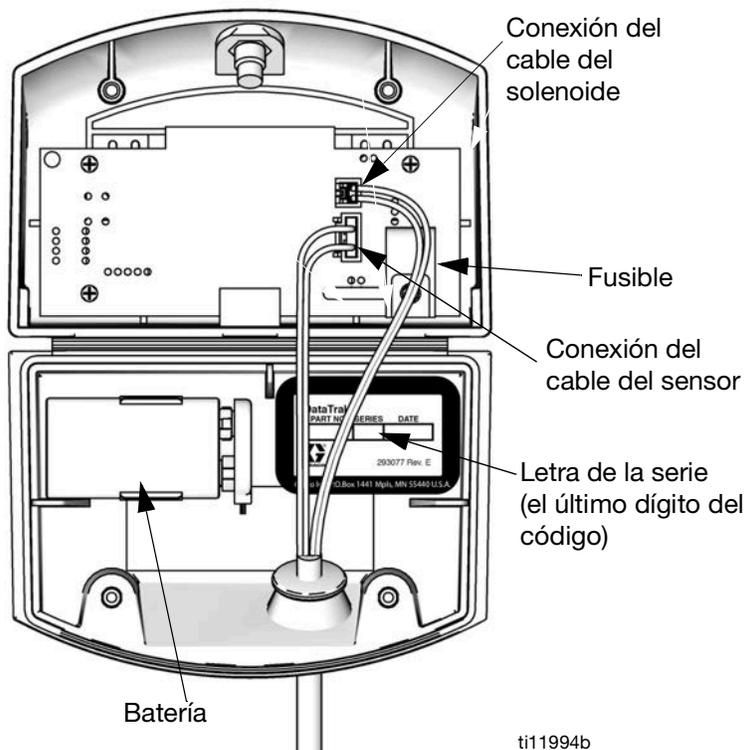
**FIG. 10. Desmontaje del DataTrak**

### Sustitución del fusible

1. Quite el tornillo, la banda metálica y el soporte de plástico.
2. Saque el fusible de la tarjeta de circuito.
3. Reemplace el fusible por uno nuevo aprobado de los incluidos en la TABLA 3.

Número de Pieza DataTrak	Serie*	Fusible necesario
289822	A o B	24C580
	C y posterior	24V216
Resto de números de piezas	A	24C580
	B y posterior	24V216

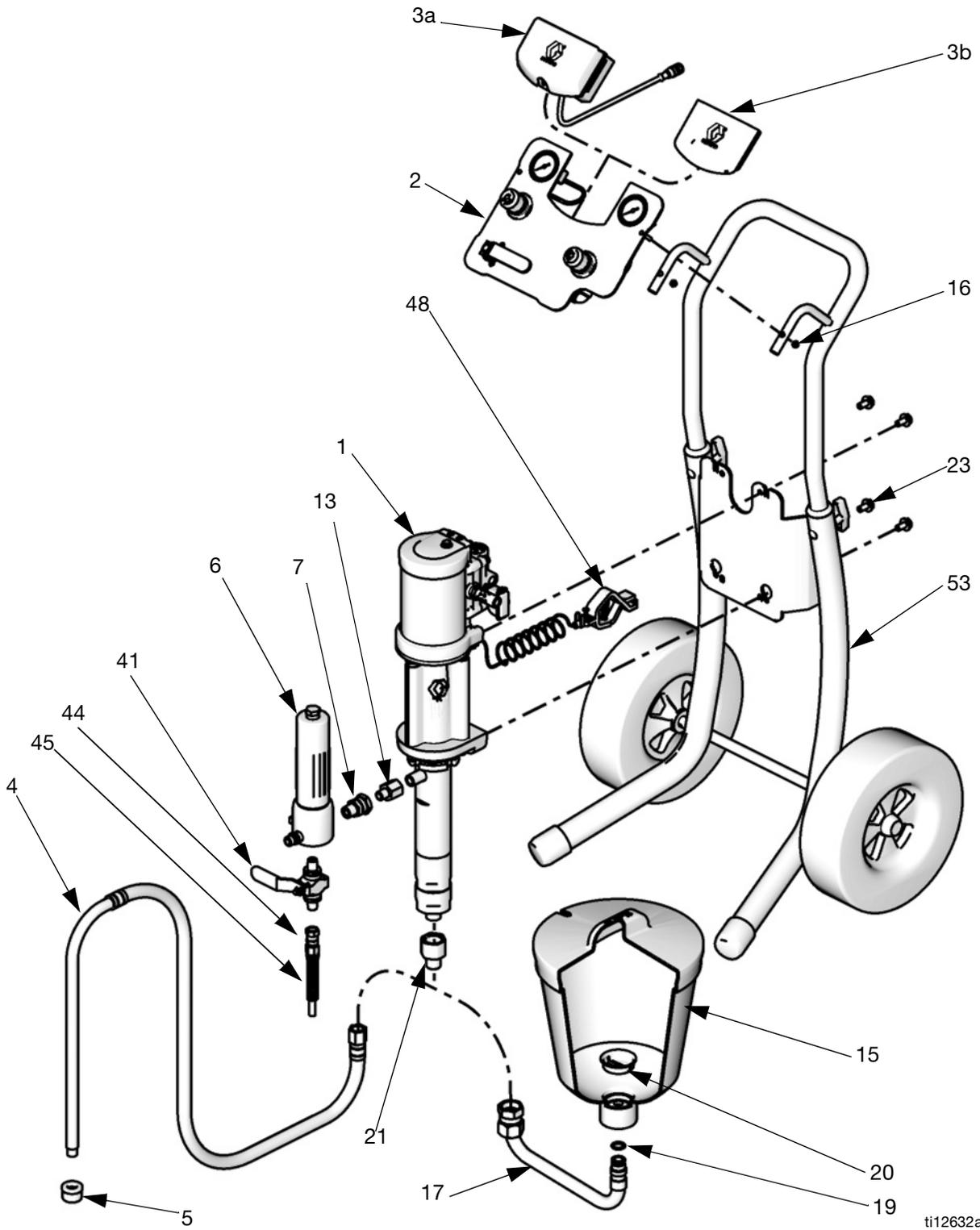
\* La Figura 11 muestra dónde se encuentra la letra de la serie.



**FIG. 11. Ubicación de la pila y el fusible del DataTrak**

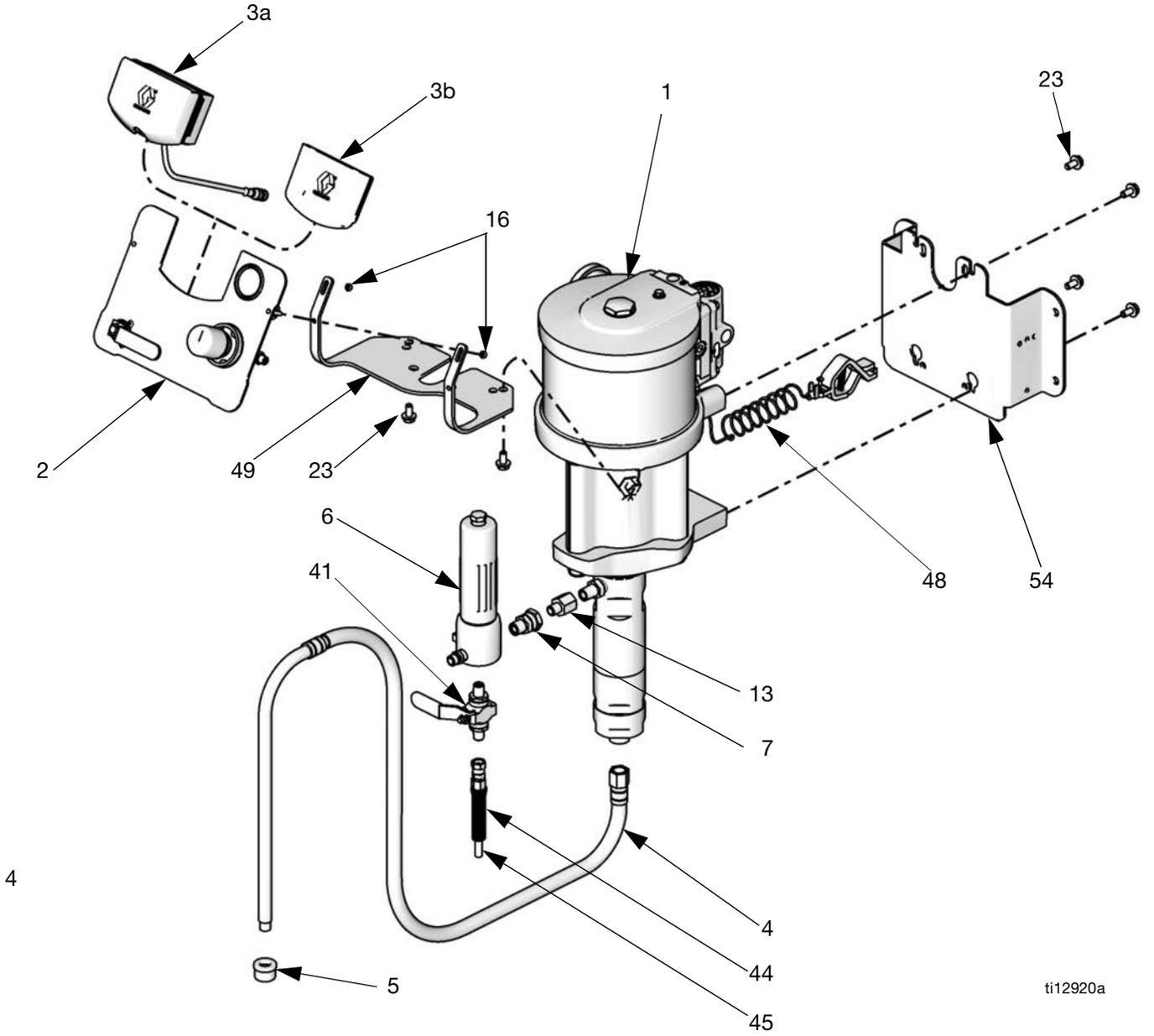
# Piezas

## Montaje en carro



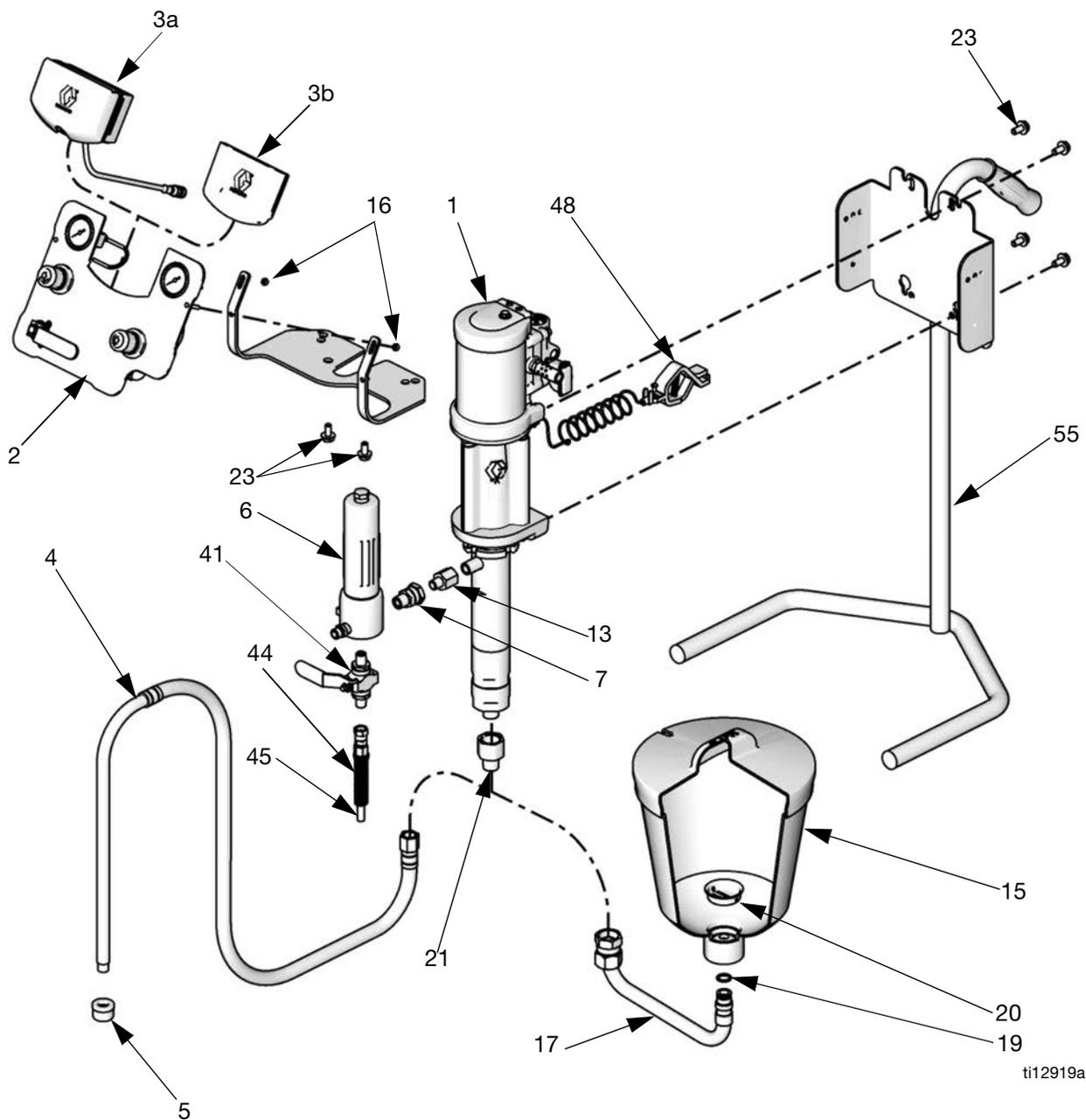
ti12632a

# Montaje en muro



ti12920a

# Montaje en soporte



ti12919a

**NOTA:**

- Consulte en la página 47 los kits de montaje para todos los sistemas.
- Consulte en la página 48 las piezas y accesorios para las reparaciones.

Sistema	Página con la lista de piezas
G10xxx	35
G15xxx	36
G18xxx	38
G23xxx	39
G24xxx	40
G28xxx	41
G30xxx	42
G36xxx	44
G45xxx	45
G48xxx	46

**Modelos G10xxx**

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G10xxx. Consulte la página 7 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	W10CAS W10CBS	Conjunto de bomba; <i>vea el manual 312794</i> M04LN0 x LW075A M04LT0 x LW075A	1
2	24A585	TABLERO, control de aire; <i>vea la página 48</i>	1
3a	24A575	DATATRAK, montaje; <i>consulte el manual 313541</i>	1
3b	-----	INSERTO, tablero (se incluye con la pieza 2)	1
4	256420	MANGUERA, aspiración (incluye la pieza 5)	1
5	-----	COLADOR (se incluye con la pieza 4 o <i>vea la página 52 para paquetes 10</i> )	1
6	24A587	FILTRO, fluido	1
7	-----	ACCESORIO, unión, 3/8-18 NPSM x 3/8-18 NPT (se incluye con la pieza 6)	1
9	241812	MANGUERA, fluido (sistemas con pistola)	1
10	26B501	GUN, PerformAA 15, GF, carburo, todos los modelos G10xxx excepto G10C15 y G10W11	1
	26B505	GUN, PerformAA 15, LV, carburo, modelos G10C15 y G10W11	
11	AXM413	BOQUILLA (sistemas con pistola)	1
12	AXMxxx	OPCIÓN DE BOQUILLA, (sistemas con pistola)	1
13	512351	ADAPTADOR, salida, 1/4 nptm x 3/8 npth	1
14	256390	MANGUERA DE AIRE, pistola, (sistemas con pistola)	1
15	256410	TOLVA (incluye 17, 19, 20)	1
16	105332	TUERCA, seguridad, M5 x 0,08 (se incluye con las piezas 2 y 49)	2

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
17	-----	TUBO, entrada, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
18	-----	HORQUILLA, manguera (sistemas con pistola), <i>vea la página 52 para paquetes de 10</i>	7
19	-----	JUNTA TÓRICA, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
20	112133	REJILLA, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
21	24B299	ADAPTADOR, entrada, 3/4 npth a 1/2 nptm, para manguera de aspiración	1
23	111799	TORNILLO, M8 x 16 (incluido con piezas 49, 53 y 54) Montaje en muro Montaje en carro	6 4
48	238909	CABLE, conjunto de conexión a tierra	1
49	24E883	MENSULA, control de aire, montaje en muro únicamente (incluye las piezas 16 y 23)	1
53	Vea la pág. 47	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G10Cxx)	1
54	Vea la pág. 47	KIT DE MONTAJE DE PARED; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G10Wxx)	1

---- No se venden por separado.

**NOTA:** Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

## Modelos G15xxx

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G15xxx. Vea la página 8 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	W15AAS W15BAS W15BBS W15FAS W15FBS	Conjunto de bomba; <i>vea el manual 312794</i> M02LN0 x LW025A M04LN0 x LW050A M04LT0 x LW050A M12LN0 x LW150A M12LT0 x LW150A	1
2	24A585 24A583 24A581	TABLERO, controles de aire (incluye la pieza 3b) Motor M02xxx o M04xxx, bomba y pistola; <i>vea la página 48</i> Motor M12xxx, bomba solamente; <i>vea la página 50</i> Motor M12xxx, bomba y pistola; <i>see página 48</i>	1
3a	24A575 24A576	DATATRAK, montaje; <i>consulte el manual 313541</i> Motor M02xxx y motor M04xxx Motor M12xxx	1
3b	-----	INSERTO, tablero (se incluye con la pieza 2)	1
4	256420 256422 256424	MANGUERA, aspiración (incluye la pieza 5) Bomba de desplazamiento LW025A o LW050A Bomba de desplazamiento LW150A, montaje en carro Bomba de desplazamiento LW150A, montaje en muro	1
5	----- 187190	COLADOR (se incluye con la pieza 4) Bomba de desplazamiento LW025A o LW050A, <i>vea la página 52 para paquetes de 10</i> Bomba de desplazamiento LW150A	1
6	24A587	FILTRO, fluido	1
7	-----	ACCESORIO, unión (se incluye con la pieza 6)	1
9	241812	MANGUERA, fluido (sistemas con pistola)	1
10	26B501 26B503	PISTOLA, PerformAA 15, GF, carburo, todos los modelos G15xxx excepto G15C15, G15C17, G15W11 y G15W13 PISTOLA, PerformAA 15, WL, carburo, modelos G15C15, G15C17, G15W11 y G15W13	1
11	AXM413	BOQUILLA (sistemas con pistola asistida por aire)	1
12	AXMxxx	OPCIÓN DE BOQUILLA (sistemas con pistola asistida por aire)	1
13	512351 121238	ADAPTADOR, salida Bomba de desplazamiento LW025A o LW050A, 1/4 nptm x 3/8 npth Bomba de desplazamiento LW150A, 3/8 nptm x 3/4 nptf	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
14	256390	MANGUERA DE AIRE, pistola (todos los sistemas asistidos por aire)	1
15	256410	TOLVA (incluye 17, 19, 20 y 21)	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
16	105332	TUERCA, seguridad, M5 x 0,08 (se incluye con las piezas 2 y 49)	2
17	-----	TUBO, entrada, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
18	-----	CLIP, manguera (todos los sistemas asistidos por aire), <i>vea la página 52 para paquetes de 10</i>	7
19	-----	JUNTA TORICA, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
20	112133	REJILLA, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
21	-----  24B299	ADAPTADOR, 3/4 pulg. a 1/2 pulg. Bomba de desplazamiento LW025A con tolva (se incluye con la pieza 15) Bomba de desplazamiento W050A o LW075A con manguera de aspiración	1
22	239069	MANGUERA, para conexión flexible	1
23	111799	TORNILLO, M8 x 16 (incluido con piezas 49, 53 y 54) Montaje en muro y en soporte Montaje en carro	6 4
26	105335	TORNILLO (montaje en soporte únicamente)	1
37	166846	ADAPTADOR, para manguera de conexión flexible	1
48	238909	CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA, conjunto	1
49	24E883	MÉNSULA, control de aire, montaje en muro y en soporte únicamente (incluye las piezas 16 y 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G15Cxx)	1
54	24A578	KIT DE MONTAJE DE PARED; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G15Wxx)	1
55	24A577	KIT DE MONTAJE EN SOPORTE; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G15Txx)	1

---- No se venden por separado.

**NOTA:** Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

## Modelos G18xxx

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G18xxx. Vea la página 9 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant
1	W18EAS W18EBS	Conjunto de bomba, <i>vea el manual 312794</i> M12LN0 x LW125A M12LT0 x LW125A	1
2	24A583 24A581	TABLERO, controles de aire (incluye la 3b) bomba sola; <i>vea la página 50</i> bomba y pistola; <i>vea la página 48</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, montaje; <i>consulte el manual 313541</i>	1
3b	-----	INSERTO, tablero (se incluye con la pieza 2)	1
4	256422 256424	MANGUERA, aspiración (incluye la pieza 5) sistemas montados en carro Sistemas con montaje en pared	1
5	187190	COLADOR (se incluye con la pieza 4)	1
6	24A587	FILTRO, fluido	1
7	-----	ACCESORIO, unión (se incluye con la pieza 6)	1
9	241812	MANGUERA, fluido (sistemas con pistola)	1
10	25B511 26B518	PISTOLA, PerformAA 50 PISTOLA, PerformAA con boquilla RAC	1
11	AXM413	BOQUILLA, (sistemas con pistola modelo 26B511)	1
12	AXMxxx	OPCIÓN DE BOQUILLA (sistemas con pistola modelo 26B511)	1
13	121237	ADAPTADOR, 3/8 nptm x 1/2 npth	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant
14	256390	MANGUERA DE AIRE, pistola (todos los sistemas asistidos por aire)	1
16	105332	TUERCA, seguridad, M5 x 0,08 (se incluye con las piezas 2 y 49)	2
18	-----	CLIP, manguera (todos los sistemas asistidos por aire), <i>vea la página 52 para paquetes de 10</i>	7
22	239069	MANGUERA, para conexión flexible	1
23	111799	TORNILLO, M8 x 16 (incluido con piezas 49, 53 y 54) Montaje en muro Montaje en carro	6 4
37	166846	ADAPTADOR, para manguera de conexión flexible	1
48	238909	CABLE, conjunto de conexión a tierra	1
49	24E883	MÉNSULA, control de aire, montaje en muro únicamente (incluye las piezas 16 y 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G18Cxx)	1
54	24A578	KIT DE MONTAJE EN PARED; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G18Wxx)	1

---- No se venden por separado.

**NOTA:** Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

## Modelos G23xxx

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G23xxx. Vea la página 10 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	W23DAS W23DBS	Conjunto de bomba, <i>vea el manual 312794</i> M12LN0 x LW100A M23LT0 x LW100A	1
2	24A583 24A581	TABLERO, controles de aire (incluye la 3b) bomba sola; <i>vea la página 50</i> bomba y pistola; <i>vea la página 48</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, montaje; <i>consulte el manual 313541</i>	1
3b	-----	INSERTO, tablero (se incluye con la pieza 2)	1
4	256421 256423	MANGUERA, aspiración (incluye la pieza 5) sistemas montados en carro Sistemas con montaje en pared	1
5	181073	COLADOR (se incluye con la pieza 4)	1
6	24A587	FILTRO, fluido	1
7	-----	ACCESORIO, unión (se incluye con la pieza 6)	1
9	241812	MANGUERA, fluido (sistemas con pistola)	1
10	XTR501 26B511 26B518	PISTOLA XTR 5 PerformAA 50 PerformAA con boquilla RAC	1
11	AXM413	BOQUILLA (sistemas con pistola PerformAA 50)	1
12	AXMxxx	OPCIÓN DE BOQUILLA (sistemas con pistola Perform AA 50)	1
13	512351	ADAPTADOR, 1/4 nptm x 3/8 npth	1
14	256390	MANGUERA DE AIRE, pistola (todos los sistemas asistidos por aire)	1
15	256410	TOLVA (incluye las piezas 17, 19 y 20)	1
16	105332	TUERCA, seguridad, M5 x 0,08 (se incluye con las piezas 2 y 49)	2

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
17	-----	TUBO, entrada, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
18	-----	CLIP, manguera (todos los sistemas asistidos por aire), <i>vea la página 52 para paquetes de 10</i>	7
19	-----	JUNTA TORICA, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
20	112133	REJILLA, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
22	239069	MANGUERA, para conexión flexible	1
23	111799	TORNILLO, M8 x 16 (incluido con piezas 49, 53 y 54) Montaje en muro Montaje en carro	6 4
37	166846	ADAPTADOR, para manguera de conexión flexible	1
48	238909	CABLE, conjunto de conexión a tierra	1
49	24E883	MÉNSULA, control de aire, montaje en muro únicamente (incluye las piezas 16 y 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G23Cxx)	1
54	24A578	KIT DE MONTAJE DE PARED; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G23Wxx)	1

---- No se venden por separado.

**NOTA:** Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

## Modelos G24xxx

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G24xxx. Vea la página 11 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	W24FAS W24FBS	Conjunto de bomba, <i>vea el manual 312794</i> M18LN0 x LW150A M18LT0 x LW150A	1
2	24A583 24A581	TABLERO, controles de aire (incluye la pieza 3b) bomba sola; <i>vea la página 50</i> bomba y pistola; <i>vea la página 48</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, montaje; <i>consulte el manual 313541</i>	1
3b	-----	INSERTO, tablero (se incluye con la pieza 2)	1
4	256422 256424	MANGUERA, aspiración (incluye la pieza 5) sistemas montados en carro Sistemas con montaje en pared	1
5	187190	COLADOR (se incluye con la pieza 4)	1
6	24A587	FILTRO, fluido	1
7	-----	ACCESORIO, unión (se incluye con la pieza 6)	1
9	241812	MANGUERA, fluido (sistemas con pistola)	1
10	XTR501 26B511 26B518	PISTOLA XTR 5 PerformAA 50 PerformAA con boquilla RAC	1
11	AXM413	BOQUILLA (sistemas con pistola PerformAA 50)	1
12	AXMxxx	OPCIÓN DE BOQUILLA (sistemas con pistola PerformAA)	1
13	121238	ADAPTADOR, 3/8 npth x 3/4 nptm	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
14	256390	MANGUERA DE AIRE, pistola (todos los sistemas asistidos por aire)	1
16	105332	TUERCA, seguridad, M5 x 0,08 (se incluye con las piezas 2 y 49)	2
18	-----	CLIP, manguera (todos los sistemas asistidos por aire), <i>vea la página 52 para paquetes de 10</i>	7
22	239069	MANGUERA, para conexión flexible	1
23	111799	TORNILLO, M8 x 16 (incluido con piezas 49, 53 y 54) Montaje en muro Montaje en carro	6 4
37	166846	ADAPTADOR, para manguera de conexión flexible	1
48	238909	CABLE, conjunto de conexión a tierra	1
49	24E883	MÉNSULA, control de aire, montaje en muro únicamente (incluye las piezas 16 y 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G24Cxx)	1
54	24A578	KIT DE MONTAJE DE PARED; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G24Wxx)	1

---- No se venden por separado.

**NOTA:** Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

## Modelos G28xxx

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G28xxx. Vea la página 11 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	W28EAS W28EBS	Conjunto de bomba, <i>vea el manual 312794</i> M18LN0 x LW125A M18LT0 x LW125A	1
2	24A583 24A581	TABLERO, controles de aire (incluye la pieza 3b) bomba sola; <i>vea la página 50</i> bomba y pistola; <i>vea la página 48</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, montaje; <i>consulte el manual 313541</i>	1
3b	-----	INSERTO, tablero (se incluye con la pieza 2)	1
4	256422 256424	MANGUERA, aspiración (incluye la pieza 5) sistemas montados en carro Sistemas con montaje en pared	1
5	187190	COLADOR (se incluye con la pieza 4)	1
6	24A587	FILTRO, fluido	1
7	-----	ACCESORIO, unión (se incluye con la pieza 6)	1
9	241812	MANGUERA, fluido (sistemas con pistola)	1
10	XTR501 26B511 26B518	PISTOLA XTR 5 PerformAA 50 PerformAA con boquilla RAC	1
11	AXM413	BOQUILLA (sistemas con pistola asistida por aire)	1
12	AXMxxx	OPCIÓN DE BOQUILLA (sistemas con pistola asistida por aire)	1
13	121237	ADAPTADOR, 3/8 nptm x 1/2 npth	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
14	256390	MANGUERA DE AIRE, pistola (todos los sistemas asistidos por aire)	1
16	105332	TUERCA, seguridad, M5 x 0,08 (se incluye con las piezas 2 y 49)	2
18	-----	CLIP, manguera (todos los sistemas asistidos por aire), <i>vea la página 52 para paquetes de 10</i>	7
22	239069	MANGUERA, para conexión flexible	1
23	111799	TORNILLO, M8 x 16 (incluido con piezas 49, 53 y 54) Montaje en muro Montaje en carro	6 4
37	166846	ADAPTADOR, para manguera de conexión flexible	1
48	238909	CABLE, conjunto de conexión a tierra	1
49	24E883	MENSULA, control de aire, montaje en muro únicamente (incluye las piezas 16 y 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G28Cxx)	1
54	24A578	KIT DE MONTAJE DE PARED; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G28Wxx)	1

---- No se venden por separado.

**NOTA:** Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

## Modelos G30xxx

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G30xxx. Consulte la página 12 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	W30AAS W30ABS W30CAS W30CBS	Conjunto de bomba, <i>vea el manual 312794</i> M04LN0 x LW025A M04LT0 x LW025A M12LN0 x LW075A M12LT0 x LW075A	1
2	24A586 24A585 24A583 24A581	TABLERO, controles de aire (incluye la pieza 3b) Motor M04xxx, bomba sola, <i>vea la página 50</i> Motor M04xxx, bomba y pistola; <i>see página 48</i> Motor M12xxx, bomba solamente; <i>vea la página 50</i> Motor M12xxx, bomba y pistola; <i>see página 48</i>	1
3a	24A575 24A576	DATATRAK, montaje; <i>consulte el manual 313541</i> Motores M04xxx Motores M12xxx	1
3b	-----	INSERTO, tablero (se incluye con la pieza 2)	1
4	256420 24C581 256421 256423	MANGUERA, aspiración (incluye la pieza 5) Bomba de desplazamiento LW025A Modelo G30C37 Bomba de desplazamiento LW075A, montaje en carro Bomba de desplazamiento LW075A, montaje en muro	1
5	----- 181073	COLADOR (se incluye con la pieza 4) Bomba de desplazamiento LW025A, <i>vea la página 52 para paquetes de 10</i> Bomba de desplazamiento LW075A	1
6	24A587	FILTRO, fluido, conjunto (si está incluido, usa las piezas 6 <sup>a</sup> y 6b)	1
6a	24A587	FILTRO, fluido, <i>vea el manual 307273</i>	1
6b	-----	ACCESORIO, unión	1
9	H52525 24B562 241812	MANGUERA, fluido (sistemas con pistola) G30W57-G30W60 G30C13, G30C57, G30C69 Todos los demás sistemas	1
10	XTR501 26B511 26B518	PISTOLA XTR 5 PerformAA 50 PerformAA con boquilla RAC	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
11	AXM413	BOQUILLA (sistemas con pistolas asistida por aire)	1
12	AXMxxx	OPCIÓN DE BOQUILLA (sistemas con pistolas asistidas por aire)	1
13	512351	ADAPTADOR, 1/4 nptm x 3/8 nptf	1
14	256390 256389	MANGUERA DE AIRE, pistola, 25 pies (7,6 m); usada en la mayoría de los sistemas AA MANGUERA DE AIRE, pistola, 50 pies (15,2 m); solo Modelo G30C69	1 1
15	256410	TOLVA (incluye las piezas 17, 19 y 20)	1
16	105332	TUERCA, seguridad, M5 x 0,08 (se incluye con las piezas 2 y 49)	2
17	-----	TUBO, entrada, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
18	-----	CLIP, manguera (todos los sistemas asistidos por aire), <i>vea la página 52 para paquetes de 10</i>	7
19	-----	JUNTA TÓRICA, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
20	112133	REJILLA, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
21	-----	ADAPTADOR, 3/4 pulg. a 1/2 pulg. (solo LW025A, incluye la pieza 15)	1
22	239069	MANGUERA, para conexión flexible	1
23	111799	TORNILLO, M8 x 16 (incluido con piezas 49, 53 y 54) Montaje en muro y en soporte Montaje en carro	6 4
26	105335	TORNILLO (montaje en soporte únicamente)	1
37	166846	ADAPTADOR, para manguera de conexión flexible	1
41	256425	VALVULA, drenaje, acero inoxidable (si la tiene, incluye las piezas 44 y 45)	1
44	-----	ACOPLAMIENTO, manguera, drenaje (se incluye con la pieza 41)	1
45	-----	MANGUERA, drenaje (se incluye con la pieza 41)	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant .
48	238909	CABLE DE CONEXION A TIERRA, conjunto	1
49	24E883	MÉNSULA, control de aire, montaje en muro y en soporte únicamente (incluye las piezas 16 y 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G30Cxx)	1
54	24A578	KIT DE MONTAJE DE PARED; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G30Wxx)	1
55	24A577	KIT DE MONTAJE EN SOPORTE; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G30Txx)	1

---- No se venden por separado.

**NOTA:** Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

## Modelos G36xxx

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G36xxx. Consulte la página 14 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	W36DAS W36DBS	Conjunto de bomba, <i>vea el manual 312794</i> M18LNO x LW100A M18LTO x LW100A	1
2	24A583 24A581	TABLERO, controles de aire (incluye la pieza 3b) bomba sola; <i>vea la página 50</i> bomba y pistola; <i>vea la página 48</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, montaje; <i>consulte el manual 313541</i>	1
3b	-----	INSERTO, tablero (se incluye con la pieza 2)	1
4	256421 256423	MANGUERA, aspiración (incluye la pieza 5) sistemas montados en carro Sistemas con montaje en pared	1
5	181073	COLADOR (se incluye con la pieza 4)	1
6	24A587	FILTRO, fluido	1
7	-----	ACCESORIO, unión (se incluye con la pieza 6)	1
9	H42525 24A412	MANGUERA, fluido (sistemas con pistola) XTR 5 con boquilla RAC PerformAA 50 y PerformAA RAC	1
10	XTR504 26B511 26B518	PISTOLA XTR 5 con boquilla RAC PerformAA 50 PerformAA con boquilla RAC	1
11	AXM413	BOQUILLA (sistemas con pistola PerformAA 50)	1
12	AXMxxx	OPCIÓN DE BOQUILLA (sistemas con pistola Perform AA 50)	1
13	512351	ADAPTADOR, 1/4 nptm x 3/8 nptf	1
14	256390	MANGUERA DE AIRE, pistola, (todos los sistemas asistidos por aire)	1
16	105332	TUERCA, seguridad, M5 x 0,08 (se incluye con las piezas 2 y 49)	2

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
18	-----	CLIP, manguera (todos los sistemas asistidos por aire), <i>vea la página 52 para paquetes de 10</i>	7
22	239069	MANGUERA, para conexión flexible (sistemas asistidos por aire únicamente)	1
23	111799	TORNILLO, M8 x 16 (incluido con piezas 49, 53 y 54) Montaje en muro Montaje en carro	6 4
37	166846	ADAPTADOR, para manguera de conexión flexible (sistemas asistidos por aire únicamente)	1
41	256425	VÁLVULA, drenaje, acero inoxidable (incluye las piezas 44 y 45)	1
44	-----	ACOPLAMIENTO, manguera, drenaje (se incluye con la pieza 41)	1
45	-----	MANGUERA, drenaje (se incluye con la pieza 41)	1
48	238909	CABLE, conjunto de conexión a tierra	1
49	24E883	MÉNSULA, control de aire, montaje en muro únicamente (incluye las piezas 16 y 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G36Cxx)	1
54	24A578	KIT DE MONTAJE DE PARED; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G36Wxx)	1

---- No se venden por separado.

**NOTA:** Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

## Modelos G45xxx

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G45xxx. Consulte la página 15 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	W45BAS W45BBS	Conjunto de bomba, <i>vea el manual 312794</i> M12LN0 x LW050A M12LT0 x LW050A	1
2	24A583 24A581	TABLERO, controles de aire (incluye la 3b) bomba sola, 100 psi; <i>vea la página 50</i> bomba y pistola, 100 psi; <i>vea la página 48</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, montaje; <i>consulte el manual 313541</i>	1
3b	-----	INSERTO, tablero (se incluye con la pieza 2)	1
4	256421 256423	MANGUERA, aspiración (incluye la pieza 5) sistemas montados en carro Sistemas con montaje en pared	1
5	181073	COLADOR (se incluye con la pieza 4)	1
6	24A587	FILTRO, fluido	1
7	-----	ACCESORIO, unión (se incluye con la pieza 6)	1
9	H42525 24A412	MANGUERA, fluido (sistemas con pistola) XTR 5 con boquilla RAC PerformAA 50 y PerformAA con boquilla RAC	1
10	XTR504 26B511 26B518	PISTOLA XTR 5 con boquilla RAC PerformAA 50 PerformAA con boquilla RAC	1
11	AXM413	BOQUILLA (sistemas con pistola PerformAA 50)	1
12	AXMxxx	OPCIÓN DE BOQUILLA (sistemas con pistola Perform AA 50)	1
13	512351	ADAPTADOR, 1/4 nptm x 3/8 npth	1
14	256390	MANGUERA DE AIRE, pistola, (todos los sistemas asistidos por aire)	1
15	256410	TOLVA (incluye las piezas 17, 19 y 20)	1
16	105332	TUERCA, seguridad, M5 x 0,08 (se incluye con las piezas 2 y 49)	2

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
17	-----	TUBO, entrada, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
18	-----	CLIP, manguera (todos los sistemas asistidos por aire), <i>vea la página 52 para paquetes de 10</i>	7
19	-----	JUNTA TORICA, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
20	112133	REJILLA, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
22	26B598	MANGUERA, para conexión flexible (sistemas asistidos por aire únicamente)	1
23	111799	TORNILLO, M8 x 16 (incluido con piezas 49, 53 y 54) Montaje en muro Montaje en carro	6 4
37	166846	ADAPTADOR, para manguera de conexión flexible (sistemas asistidos por aire únicamente)	1
38	-----	INTERRUPTOR, de lengüeta (se incluye con la pieza 3a)	1
39	-----	TORNILLO, interruptor (se incluye con la pieza 3a)	1
40	-----	ABRAZADERA, manguera (se incluye con la pieza 3a)	2
41	256425	VALVULA, drenaje, acero inoxidable (incluye las piezas 44 y 45)	1
44	-----	ACOPLAMIENTO, manguera, drenaje (se incluye con la pieza 41)	1
45	-----	MANGUERA, drenaje (se incluye con la pieza 41)	1
48	238909	CABLE, conjunto de conexión a tierra	1
49	24E883	MÉNSULA, control de aire, montaje en muro únicamente (incluye las piezas 16 y 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G45Cxx)	1
54	24A578	KIT DE MONTAJE DE PARED; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G45Wxx)	1

---- No se venden por separado.

**NOTA:** Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

## Modelos G48xxx

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G48xxx. Consulte la página 16 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	W48CAS W48CBS	Conjunto de bomba, <i>vea el manual 312794</i> M18LN0 x LW075A M18LT0 x LW075A	1
2	24A583 24A581	TABLERO, controles de aire (incluye 3b, 16, 30 y 31) bomba sola, 100 psi; <i>vea la página 50</i> bomba y pistola, 100 psi <i>vea la página 48</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, montaje; <i>consulte el manual 313541</i>	1
3b	-----	INSERTO, tablero (se incluye con la pieza 2)	1
4	256423	MANGUERA, aspiración (incluye la pieza 5)	1
5	181073	COLADOR (se incluye con la pieza 4)	1
6	24A587	FILTRO, fluido	1
7	-----	ACCESORIO, unión (se incluye con la pieza 6)	1
9	H52525 24A412	MANGUERA, fluido (sistemas con pistola) XTR 5 con boquilla RAC PerformAA 50 y PerformAA con boquilla RAC	1
10	XTR504 26B511 26B518	PISTOLA XTR 5 con boquilla RAC PerformAA 50 PerformAA con boquilla RAC	1
11	AXM413	BOQUILLA (sistemas con pistola PerformAA 50)	1
12	AXMxxx	OPCIÓN DE BOQUILLA (sistemas con pistola Perform AA 50)	1
13	512351	ADAPTADOR, 1/4 nptm x 3/8 npth	1
14	256390	MANGUERA DE AIRE, pistola (todos los sistemas asistidos por aire)	1
15	256410	TOLVA (incluye las piezas 17, 19 y 20)	1
16	105332	TUERCA, seguridad, M5 x 0,08 (se incluye con las piezas 2 y 49)	2

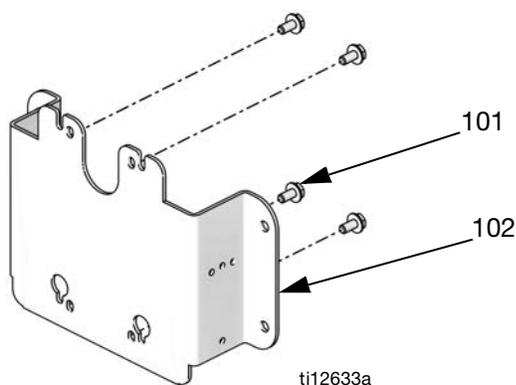
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
17	-----	TUBO, entrada, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
18	-----	CLIP, manguera (todos los sistemas asistidos por aire), <i>vea la página 52 para paquetes de 10</i>	7
19	-----	JUNTA TÓRICA, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
20	112133	REJILLA, tolva (se incluye con la pieza 15)	1
22	26B598	MANGUERA, para conexión flexible (sistemas asistidos por aire únicamente)	1
23	111799	TORNILLO, M8 x 16 (incluido con piezas 49, 53 y 54) Montaje en muro Montaje en carro	6 4
37	166846	ADAPTADOR, para manguera de conexión flexible (sistemas asistidos por aire únicamente)	1
41	256425	VALVULA, drenaje, acero inoxidable (incluye las piezas 44 y 45)	1
44	-----	ACOPLAMIENTO, manguera, drenaje (se incluye con la pieza 41)	1
45	-----	MANGUERA, drenaje (se incluye con la pieza 41)	1
48	238909	CABLE, conjunto de conexión a tierra	1
49	24E883	MÉNSULA, control de aire, montaje en muro únicamente (incluye las piezas 16 y 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G48Cxx)	1
54	24A578	KIT DE MONTAJE DE PARED; <i>vea la página 47</i> (Solo los modelos G48Wxx)	1

---- No se venden por separado.

**NOTA:** Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

## Kits

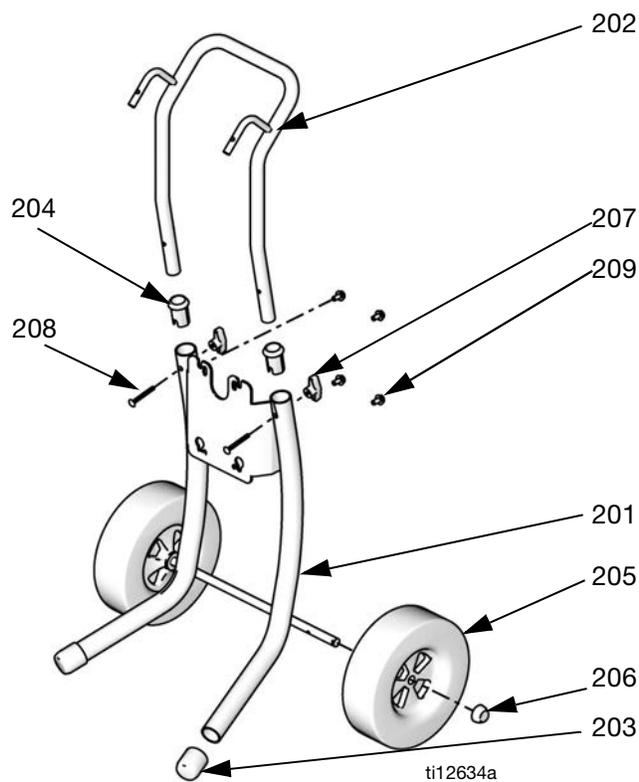
### Kit para montaje de pared 24A578



Ref.	Descripción	Cant.
101	TORNILLO, cabezal, M8 x 1,25	4
102	PLACA, montaje en pared	1

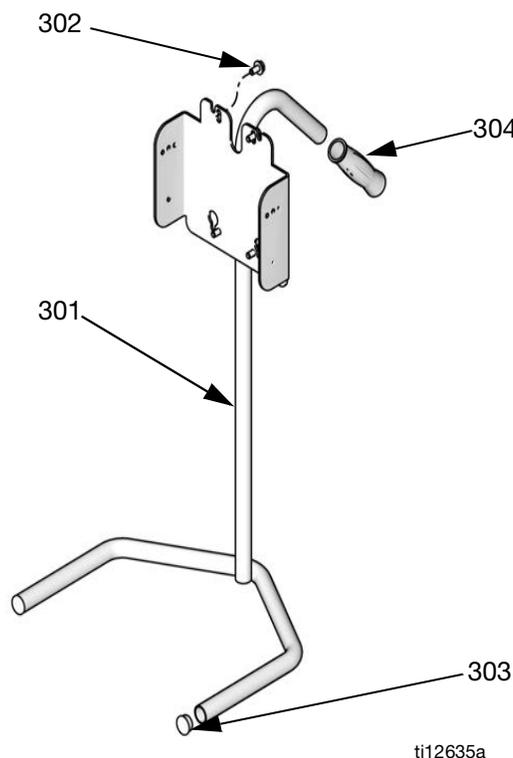
**NOTA:** El kit de montaje del control de aire 24E883 (vea la página 52) también se requiere para montar en el muro un sistema que tiene tablero de control.

### Kit para montaje en carro 289694



Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
201	----	CARRO, bastidor	1
202	----	MANGO, carro	1
203	15C871	TAPA, pata	2
204	----	MANGUITO, asa del carro	2
205	119451	RUEDA, semineumática	2
206	119452	TAPA, cubo de rueda	2
207	115480	PERILLA, asa en T	2
208	116630	TORNILLO, carro	2
209	111799	TORNILLO, cabezal, M8 x 1,25	4

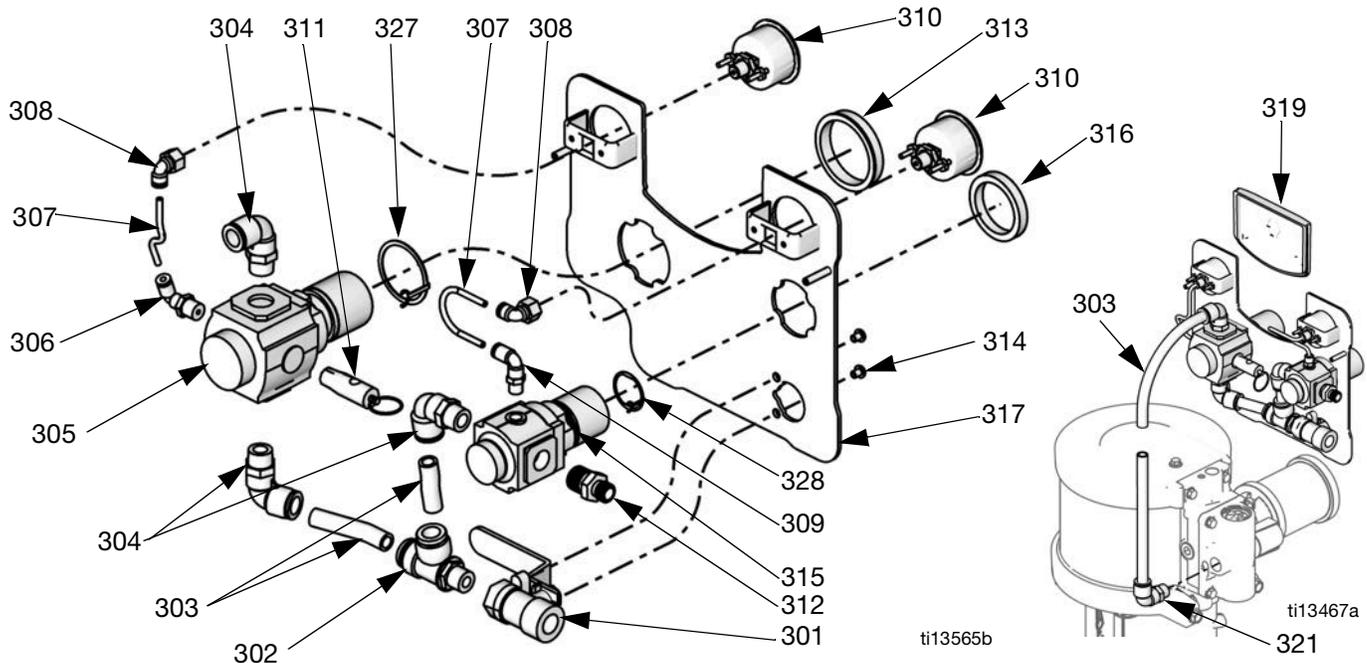
### Kit de montaje en soporte 24A577



Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
301	----	BASTIDOR	1
302	111799	TORNILLO, cabezal, M8 x 1,25	4
303	105521	TAPÓN, tubería	2
304	108063	EMPUÑADURA, asa	1

**NOTA:** El kit de montaje del control de aire 24E883 (vea la página 52) también se requiere para montar en el soporte un sistema que tiene tablero de control.

## Kits de tablero de control de bomba y pistola



### Motores neumáticos M12xxx y M18xxx

Kits 24A581

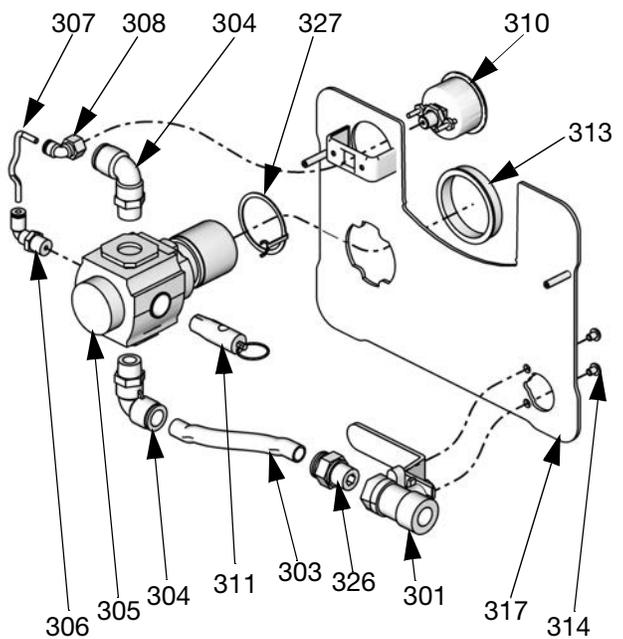
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
301	114362	VÁLVULA, bola	1	320	105332	CONTRATUERCA (no mostrada)	2
302	15T643	PIEZA EN T GIRATORIA, 3/8 NPT (m) x 1 tubo 1/2	1	321	----	CODO, tubo 1/2 x 1/2 NPT	1
303	----	TUBO, DE 1/2, cortado a medida, pida el Kit de tubería 24D496	1,3 pies (396 mm)	322	----	PROTECCIÓN, lente, hoja con 12 adhesivos (no se muestra), solicite el Kit 24A540 con 5 hojas	1
304	121212	CODO, giratorio, tubo 1/2 x 3/8 NPT (m)	3	327	24P814	ANILLO, conexión a tierra	1
305	15T536	REGULADOR, aire, bomba, 3/8 NPT	1	328	24P813	ANILLO, conexión a tierra	1
306	----	CODO, giratorio, tubo 5/32 x 1/4 NPT	1				
307*	----	TUBO, negro, cortado a medida, pida el Kit de tubería 24D496	4 pulg.				
308	15T498	PIEZA GIRATORIA, 90°, tubo 5/32 x 1/8 NPT (h)	2				
309	15T866	CODO, giratorio, tubo 5/32 x 1/8 NPT	1				
310	15T500	MANÓMETRO	2				
311	113498	VÁLVULA, seguridad	1				
312	164672	ADAPTADOR	1				
313	15T538	TUERCA, regulador	1				
314	114381	TORNILLO, tapa, cabeza de botón	2				
315	15T539	REGULADOR, aire, pistola, 3/8 NPT	1				
316	116514	TUERCA, regulador	1				
317	----	TABLERO	1				
318	----	ETIQUETA, tablero (no mostrada)	1				
319	----	INSERTO	1				

## Motores neumáticos M02xxx y M04xxx

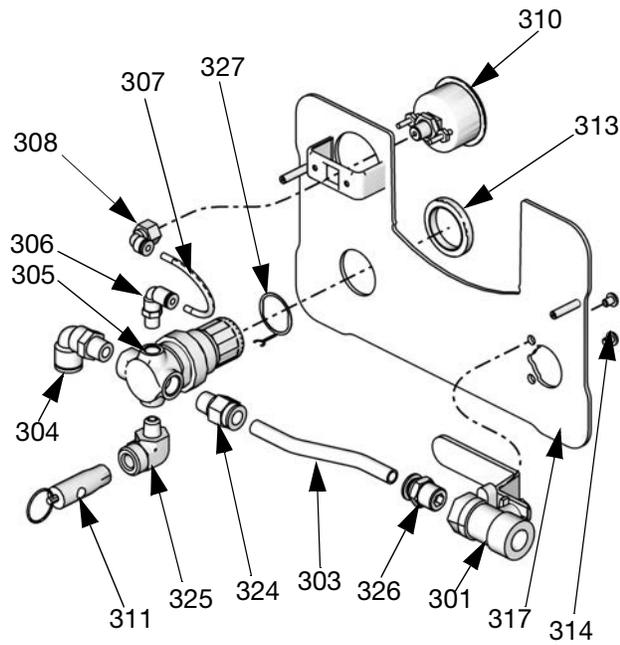
Kit 24A585

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
301	114362	VÁLVULA, bola, 3/-18 npt(h)	1
302	-----	PIEZA GIRATORIA, T	1
303	-----	TUBO, DE 3/8, cortado a medida, pida el Kit de tubería 24D496	1,3 pies (396 mm)
304	121141	CODO, giratorio, tubo 3/8 x 1/4 NPT (m)	3
305	15T499	REGULADOR, aire, bomba, 1/4 NPT	1
306	15T866	CODO, giratorio, tubo 5/32 x 1/8 NPT	1
307	-----	TUBO, negro, cortado a medida, pida el Kit de tubería 24D496	4 pulg.
308	15T498	PIEZA GIRATORIA, 90°, tubo 5/32 x 1/8 NPT (h)	2
309	15T866	CODO, giratorio, tubo 5/32 x 1/8 NPT	1
310	15T500	MANÓMETRO	2
311	113498	VÁLVULA, seguridad	1
312	162453	ADAPTADOR, 1/4 NPS (m) x 1/4 NPT	1
313	115244	TUERCA, regulador	2
314	114381	TORNILLO, tapa, cabeza de botón	2
315	15T499	REGULADOR, aire, pistola, 1/4 NPT	1
316	115244	TUERCA, regulador	1
317	-----	TABLERO	1
318	-----	ETIQUETA, tablero (no mostrada)	1
319	-----	INSERTO	1
320	105332	CONTRATUERCA (no mostrada)	2
321	121141	CODO, 3/8T x 1/4 NPT (m)	1
322	-----	PROTECCIÓN, lente, hoja con 12 adhesivos (no se muestra), solicite el Kit 24A540 con 5 hojas	1
323	-----	CODO; 1/4 NPT (h) x 1/8 NPT (m)	1
327	24P812	ANILLO, conexión a tierra	1
328	24P812	ANILLO, conexión a tierra	1

## Kits de tablero de control solo de bomba



ti13567b



ti13566b

### Motores neumáticos M07xxx, M12xxx y M18xxx

Kit 24A583

Ref. Pieza	Descripción	Cant
301	114362 VÁLVULA, bola	1
303	----- TUBO, DE 1/2, cortado a medida, pida el Kit de tubería 24D496	1,5 pies
304	121212 CODO, giratorio, tubo 1/2 x 3/8 NPT (m)	2
305	15T536 REGULADOR, aire, 3/8 npt	1
306	----- CODO, giratorio, tubo 5/32 x 1/4 NPT	1
307	----- TUBO, negro, cortado a medida, pida el Kit de tubería 24D496	5 pulg.
308	----- PIEZA GIRATORIA, 90°, tubo 5/32 x 1/8 NPT (h)	1
310	15T500 MANÓMETRO	1
311	113498 VÁLVULA, seguridad	1
313	15T538 TUERCA, regulador	1
314	114381 TORNILLO, tapa, cabeza de botón	2
317	----- TABLERO	1
318	----- ETIQUETA, tablero (no mostrada)	1
319	----- INSERTO (vea la ilustración insertada en la página 48)	1

Ref. Pieza	Descripción	Cant
320	105332 CONTRATUERCA (no mostrada)	2
321	----- CODO, tubo 1/2 x 1/2 NPT (vea la ilustración insertada en la página 48)	1
322	----- PROTECCIÓN, lente, hoja con 12 adhesivos (no se muestra), solicite el Kit 24A540 con 5 hojas	1
326	----- ACCESORIO, recto, tubo 1/2 x 3/8 NPT (m)	1
327	24P814 ANILLO, conexión a tierra	1

**Motores neumáticos M02xxx y M04xxx**

Kit 24A586

<b>Ref.Pieza</b>	<b>Descripción</b>	<b>Cant.</b>
301 114362	VÁLVULA, bola	1
303 -----	TUBO, DE 3/8, cortado a medida, pida el Kit de tubería 24D496	1,3 pies (396 mm)
304 121141	CODO, giratorio, tubo 3/8 x 1/4 NPT (m)	1
305 15T499	REGULADOR, aire, 1/4 npt	1
306 15T866	CODO, giratorio, tubo 5/32 x 1/8 NPT	1
307 -----	TUBO, negro, cortado a medida, pida el Kit de tubería 24D496	4 pulg.
308 15T498	PIEZA GIRATORIA, 90°, tubo 5/32 x 1/8 NPT (h)	1
310 15T500	MANÓMETRO	1
311 113498	VÁLVULA, seguridad	1
313 115244	TUERCA, regulador	1
314 114381	TORNILLO, tapa, cabeza de botón	2
317 -----	TABLERO	1
318 -----	ETIQUETA, tablero (no mostrada)	1
319 -----	INSERTO (vea la ilustración insertada en la página 48)	1
320 105332	CONTRATUERCA (no mostrada)	2
321 121141	CODO, giratorio, 3/8T x 1/4 NPT (m) (vea la ilustración insertada en la página 48)	1
322 -----	PROTECCIÓN, lente, hoja con 12 adhesivos (no se muestra), solicite el Kit 24A540 con 5 hojas	1
324 -----	ACCESORIO, recto, 3/8T x 1/4 NPT (m)	1
325 -----	CODO; 1/4 NPT (h) x 1/8 NPT (m)	1
326 -----	ACCESORIO, recto, 3/8T x 3/8 NPT (m)	1
327 24P812	ANILLO, conexión a tierra	1

## DataTrak

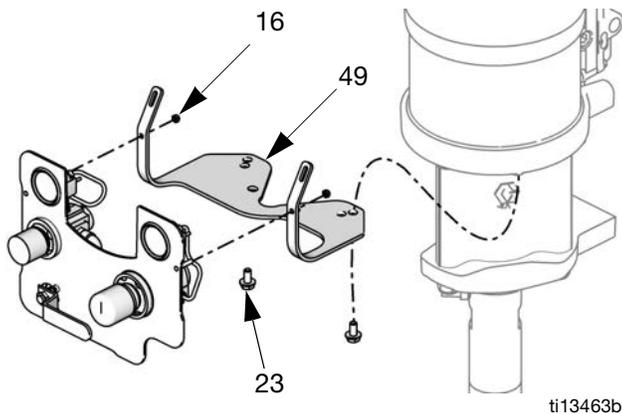
**NOTA:** Consulte el manual de DataTrak, 313541, para obtener toda la información sobre números de pieza y kits relacionados, incluido el interruptor de láminas y el solenoide.

### Kit de tolva 256410

Incluye la tolva (15), tubo de entrada (17), junta tórica (19), rejilla (20) y accesorio (21, bombas de 25 cm<sup>3</sup> únicamente).

### Kit de montaje del control de aire 24E883, en muro y en ménsula

El Kit 24E883 incluye la ménsula (49), tuercas hex. (16) y dos tornillos (23). Use uno de los juegos de agujeros de montaje.



ti13463b

### Kits de manguera de aspiración para 19 l (5 gal.)

Incluye la manguera de aspiración (4) y el colador (5).

Kit	Sistemas	Pared/Carro
256420	10:1, 15:1, 30:1 - Motores neumáticos M02xxx y M04xxx únicamente	Ambas
256421	23:1, 30:1 (M12xxx X L075xx), 36:1, 45:1, 48:1	Carro
256422	15:1 (M12xxx X L150xx), 18:1, 24:1, 28:1	Carro
256423	23:1, 30:1 (M12xxx X L075xx), 36:1, 45:1, 48:1	Muro
256424	15:1 (M12xxx X L150xx), 18:1, 24:1, 28:1	Muro

256426 - Paquete de 10 coladores (5) para el Kit 256420.

### Kits de manguera de aspiración para 55 galones

Incluye manguera de aspiración, adaptador de tapón y colador.

24A954 - Manguera de 3/4 pulg.

24B598 - Manguera de 1 pulg.

### Kits de mangueras de aspiración de PTFE

Para bombear materiales ácidos que sean compatibles con el PTFE. Incluye la manguera de aspiración, la unión giratoria y el colador.

Kit	Descripción	Pared/Carro
24B337	Manguera de 3/4 pulg., forrada con PTFE, con codo de unión giratorio	Carro
24B338	Manguera de 1 pulg., forrada con PTFE, con codo de unión giratorio	Carro
24B424	Manguera de 3/4 pulgadas, forrada con PTFE, con unión giratoria recta	Muro
24B425	Manguera de 1 pulgada, forrada con PTFE, con unión giratoria recta	Muro
24J315	Manguera de 3/8 pulg., conexión de 1/2 pulg. forrada con PTFE, con unión giratoria recta	Muro o carro*

\* El montaje en carro requiere un accesorio separado, N.º de pieza 114874.

### Drain Valve Kit 256425

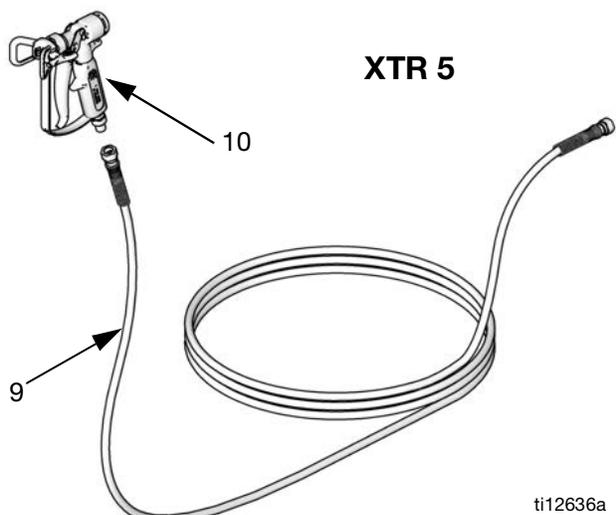
Incluye la válvula de drenaje (41), acoplamiento (44), y manguera (45).

### Kits de empaquetaduras en V de PTFE reforzado

**NOTA:** Vea el manual 312792 para información relacionada con los kits opcionales con juntas de PTFE reforzado para usar con materiales que generan preocupación sobre la compatibilidad con el UHMWPE, tal como los materiales catalizadores ácidos.

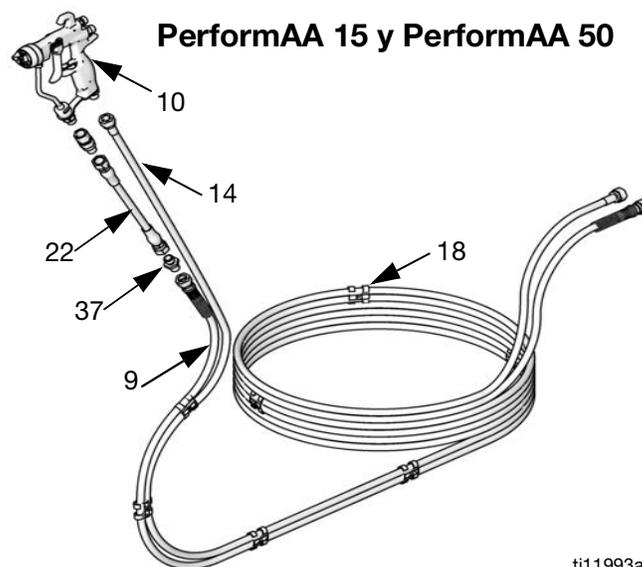
## Pistolas y mangueras

Para encontrar las piezas correctas para su modelo, ubique la pistola que tiene. Las mangueras y piezas relacionadas se incluyen en la tabla debajo de cada pistola.



ti12636a

Ref. Pieza	Descripción	Cant.
9	MANGUERA, fluido	1
241812	G10xxx-G30xxx; excepciones indicadas a continuación en esta tabla; 7,6 m (25 pies); presión máxima de trabajo 22,7 MPa (227 bar, 3300 psi)	
H52525	G30W57-G30W60, G48xxx; 7,6 m (25 pies); presión máxima de trabajo 38,6 Mpa (386 bar, 5600 psi)	
24B562	G30C13 y G30C57; 15,2 m (50 pies), presión máxima de trabajo 22,7 MPa (227 bar, 3300 psi)	
H42525	G36xxx-G45xxx; 7,6 m (25 pies); presión máxima de trabajo 30,1 MPa (310 bar, 4500 psi)	
10	XTR501 PISTOLA, XTR	1
XTR504	PISTOLA, XTR con boquilla RAC	1



ti11993a

Ref. Pieza	Descripción	Cant.
9	MANGUERA, fluido	1
241812	G10xxx-G30xxx, 7,6 m (25 pies), presión máxima de trabajo 22,7 MPa (227 bar, 3300 psi)	
24A446	G36xxx; 7 m (23 pies); presión máxima de trabajo 28,3 MPa (283 bar, 4100 psi)	
24A412	G45xxx-G48xxx; 7,6 m (25 pies); presión máxima de trabajo 38,6 MPa (345 bar, 5600 psi)	
10	26B511 PISTOLA, PerformAA 50	1
26B518	PISTOLA, PerformAA con boquilla RAC	1
26B501	PISTOLA, PerformAA 15, GF, carburo	
26B503	PISTOLA, PerformAA 15, WL, carburo	
26B505	PISTOLA, PerformAA 15, LV, carburo	
11	AXM413 BOQUILLA	1
12	AXMxxx BOQUILLA, opción, vea el manual de la pistola	1
14	256390 MANGUERA, aire	1
18	----- PINZA, manguera; pida el kit 24A588 para un paquete de 10	7
22	239069 MANGUERA, para conexión flexible, sistemas G36xxx únicamente	1
26B598	MANGUERA, para conexión flexible, sistemas G45xxx - G48xxx	1
37	166846 ADAPTADOR, para manguera de conexión flexible	1

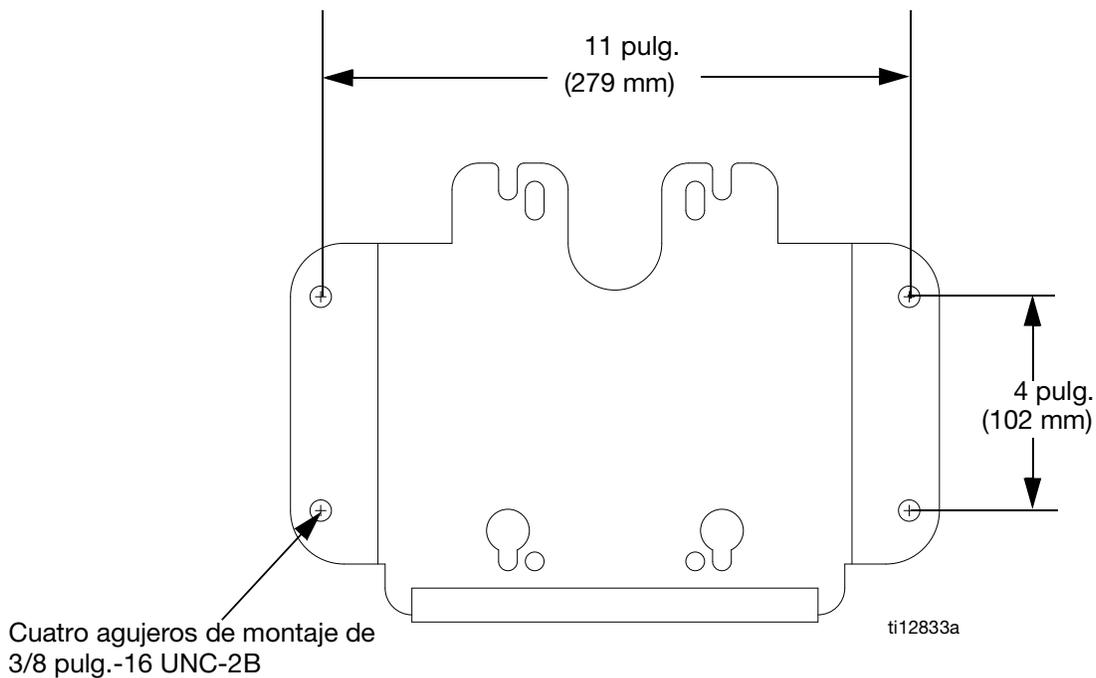
### Kit de manguera de aire/fluido de 15 m (50 pies) 24A955

Manguera opcional de fluido/aire acoplada de 15 m (50 pies) con 20 pinzas. Úsela únicamente con los modelos G10xxx-G30xxx (22,7 MPa [227 bar, 3300 psi])

### Kit de manguera de 15 m (50 pies) 24A413

Manguera de 15 m (50 pies) opcional, presión máxima de trabajo 38,6 MPa (386 bar, 5600 psi).

## Dimensiones de la ménsula de montaje en muro



## Datos técnicos

Presión máxima de trabajo del fluido	Veá <b>Modelos</b> tabla en la página 6.
Presión máxima de entrada de aire a la bomba	0,7 MPa (7,0 bar, 100 psi)
Presión máxima de entrada de aire a la pistola	0,7 MPa (7,0 bar, 100 psi)
Relación	Veá <b>Modelos</b> tabla en la página 6.
Tamaño de entrada de aire	3/8-18 npt(h)
Rango de temperatura de aire ambiente	35°F–120°F (2°C–49°C)
Temperatura máxima del fluido	160°F (71°C)
Datos de ruido	Veá los Datos técnicos en el manual del motor neumático 312796.
Piezas húmedas	Bomba de desplazamiento: Acero inoxidable, carburo de tungsteno con 6% de níquel, UHMWPE, PTFE Pistola de pulverización: Consulte el manual 3A8099 (pistolas AA) o el manual 312145 (pistolas XTR). Mangueras de fluido: nailon Conjunto de aspiración: acero inoxidable, nylon Filtro de fluido: Veá el manual 307273. Válvula de drenaje: acero inoxidable, nylon

# Pesos del sistema

Relación, motor, bomba de desplazamiento	Peso en lb (kg)				
	Bomba montada*	Bomba montada* + kit de sifón	Bomba montada + kit de sifón + filtro de fluido	Bomba montada* + kit de sifón o tolva + pistola y mangueras	Bomba montada* + kit de sifón o tolva + pistola y mangueras + filtro de fluido
<b>Montaje en carro</b>					
10:1, M04xxx, LW075A	68 (31)	69 (32)	----	76 (35)	81 (37)
15:1, M02xxx, LW025A	53 (24)	54 (25)	----	62 (29)	67 (31)
15:1, M04xxx, LW050A	66 (30)	67 (31)	----	75 (34)	79 (36)
15:1, M12xxx, LW150A	100 (45)	103 (47)	109 (49)	-----	113 (51)
18:1, M12xxx, LW125A	100 (45)	104 (47)	109 (49)	-----	113 (51)
23:1, M12xxx, LW100A	98 (45)	101 (46)	105 (48)	-----	111 (50)
24:1, M18xxx, LW150A	102 (46)	-----	111 (50)	-----	116 (53)
28:1, M18xxx, LW125A	102 (46)	-----	111 (50)	-----	116 (53)
30:1, M04xxx, LW025A	60 (28)	61 (28)	-----	68 (31)	73 (34)
30:1, M12xxx, LW075A	94 (43)	98 (45)	104 (47)	-----	108 (49)
36:1, M18xxx, LW100A	100 (45)	-----	108 (49)	-----	114 (52)
45:1, M12xxx, LW050A	92 (42)	96 (43)	101 (46)	101 (46)	106 (48)
48:1, M18xxx, LW075A	97 (44)	-----	105 (48)	106 (48)	110 (50)
<b>Montaje en muro</b>					
10:1, M04xxx, LW075A	42 (19)	43 (20)	-----	48 (22)	53 (24)
15:1, M02xxx, LW025A	27 (12)	28 (13)	-----	33 (15)	38 (17)
15:1, M04xxx, LW050A	40 (18)	41 (19)	-----	46 (21)	51 (23)
15:1, M12xxx, LW150A	73 (33)	-----	81 (37)	-----	86 (39)
18:1, M12xxx, LW125A	72 (33)	-----	81 (37)	-----	86 (39)
23:1, M12xxx, LW100A	70 (32)	-----	78 (35)	-----	83 (38)
24:1, M18xxx, LW150A	76 (35)	-----	84 (38)	-----	89 (40)
28:1, M18xxx, LW125A	75 (34)	-----	83 (38)	-----	87 (39)
30:1, M04xxx, LW025A	34 (15)	35 (16)	-----	40 (18)	44 (20)
30:1, M12xxx, LW075A	67 (30)	-----	75 (34)	-----	80 (36)
36:1, M18xxx, LW100A	73 (33)	-----	81 (37)	-----	87 (39)
45:1, M12xxx, LW050A	65 (29)	-----	73 (33)	-----	80 (36)
48:1, M18xxx, LW075A	70 (32)	-----	78 (35)	-----	84 (38)
<b>Montaje en soporte</b>					
15:1, M02xxx, LW025A	29 (13)	30 (14)	----	36 (16)	41 (19)
30:1, M04xxx, LW025A	36 (16)	37 (17)	----	43 (20)	48 (22)
15:1, M04xxx, LW050A	42 (19)	43 (20)	----	49 (22)	54 (25)

\* Incluye los controles de aire.

---- Esta configuración de componentes no se ofrece para estos modelos.

## Propuesta de California 65

### RESIDENTES DE CALIFORNIA

 **ADVERTENCIA:** Cáncer y daño reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

# Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todo equipo mencionado en este documento fabricado por Graco y que lleva su nombre está exento de defectos de material y de mano de obra en la fecha de venta por parte de un distribuidor autorizado de Graco al cliente original. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un periodo de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía será efectiva bajo la devolución previo pago del equipo que se considera defectuoso a un distribuidor de Graco para la verificación de dicho defecto. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará de forma gratuita todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se realizarán las reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

**ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, A TÍTULO ENUNCIATIVO, PERO NO LIMITATIVO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.**

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier reclamación por incumplimiento de la garantía debe presentarse en los dos (2) años posteriores a la fecha de compra.

**GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO.** Estos elementos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Información sobre Graco

Para consultar la última información acerca de productos Graco, visite [www.graco.com](http://www.graco.com).

Para información respecto a las patentes, consulte [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PARA HACER UN PEDIDO**, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame y le indicaremos dónde está su distribuidor más cercano.

**Teléfono:** 612-623-6921 **o el número gratuito:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

*Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto, disponible en el momento de la publicación.*

*Graco se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.*

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 312797

**Oficinas centrales de Graco:** Minneapolis

**Oficinas internacionales:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2008, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revisión ZAC - Noviembre de 2021